

Turismo frente a nuevos desafíos

Cómo ofrecer a la clase media la posibilidad de disfrutar del turismo fue una de las preguntas que abrió el debate durante el I Seminario de Turismo Social en la Región Centroamericana, celebrado recientemente en la Universidad Nacional (UNA).

7/3

¡A humanizar con la lectura!

Dar oportunidad a los niños especiales, ya sean discapacitados o talentosos, de acceder a la lectura, fue el objetivo del III Seminario-taller Lectura: alas de la creatividad, organizado por el CIDE.

7/4

Olas que matan

Las corrientes de filo, cuya peligrosidad varía de playa a playa, causan cerca de 200 muertes en el país anualmente.

9-12



CAMPUS

Año XI
Nº 94

Oficina de Comunicación Universidad Nacional, Heredia Costa Rica - noviembre 1998

<http://www.una.ac.cr/campus>

Cerca de 90 jóvenes de las cuatro universidades públicas del país se reunieron con motivo del Foro de la Juventud Universitaria en el Marco de la Concertación. De la actividad surgieron propuestas específicas a los problemas de su sector. Harry Segura, de la UNA, Julio Sánchez, del ITCR y Oscar Barquero, de la UNA fueron algunos de los participantes. Les acompañan, de pie, Alberto Salom Vicerrector de Vida Estudiantil de la UNA y Antonio Fornaguera, del ITCR.



Juventud reacciona

Universitarios lanzan sus propuestas

¡ A humanizar con la lectura!

Facilitar el acceso a la lectura para los niños con necesidades educativas especiales fue el objetivo del Seminario-taller Lectura: alas de la creatividad.

/4

Olas que matan

Cerca de 200 personas mueren anualmente víctimas de las corrientes de filo

/5

Consejo Universitario: ¿Pasa la prueba?

Luego de la no elección de un nuevo representante ante el Consejo Universitario, se eleva el debate en torno a la labor de este órgano colegiado.

/8

Juventud reacciona

Líderes de universidades públicas hacen propuestas para la segunda etapa del proceso de concertación.

/10-11

ModelONU 98



Más de 150 estudiantes de 50 colegios del país participaron en una simulación de una Asamblea de la Organización de las Naciones Unidas, con motivo de la celebración del 50 Aniversario de la Declaración de los Derechos Humanos, que se realizó en octubre pasado en el Hotel Corobici. En esta actividad se destacó la participación de Mayrand Ríos, decano de la Facultad de Ciencias Sociales de la UNA y de los estudiantes de la Escuela de Relaciones Internacionales.

Créditos

Oficina de Comunicación, Universidad Nacional. Apartado 86-3000, Heredia - Costa Rica.
Teléfonos (506) 237-5929 y 277-3224, FAX: (506) 237-7032. Correo electrónico: campus@una.ac.cr - edición digital: <http://www.una.ac.cr/campus>
Directora: Jovita Hernández Hernández Periodistas: Víctor J. Barrantes Calderón, Oscar Ml. Lépez, Silvia Monturiol Fernández.
Secretaria: Lorena Carballo Guevara. Diagramación: Producciones Naranja Digital S.R.L. Tel/Fax: 238-2563 Impresión: Editorial La Razón S.A.

A UNA Voz

El sexo de la palabra

Si el significado no está en las palabras sino en las persona, como preconiza David Berlo en *El Proceso de la Comunicación*, entonces ¿debemos admitir, sin ambagues, que la libertad que nos tomamos los ticos para "deformar" las palabras y hasta cambiarles el "sexo" de forma tan antojadiza no admite apelación?

Tal vez cambie nuestra opinión después de ver estos casos:

Para el tico un pésimo jugador de fútbol, de baloncesto o cualquier otro deporte, es "una perra". Bueno, ¿por qué no un perro? (esperemos que no protesten los infieles).



Víctor J. Barrantes C.
CAMPUS

Si ese mismo jugador es malintencionado con el rival es "una yegua", "una bestia" o una "vaca" (ciertamente se aplica el concepto de "caballo", pero no el de toro o el de buey). No importa que tan macho sea el santo varón, deberá llevar a cuestras el calificativo en versión femenina. Por cierto, ¿dónde están las mujeres que defienden lo de el y la, ellos y ellas? ¿por qué no han salido a decir nada al respecto?

A quienes se sorprendía en chismes le encaramaban el "vieja de patio". El gruñón y gritón, es un hombre "chiva", pero no "chivo". A lo mejor se está evitando, de esta forma, la ambigüedad del término, pues los jóvenes también lo utilizan para referirse a aquello que les gusta (por ejemplo, un carro super chiva).

En mi adolescencia, yo tuve compañeros de colegio que por su tamaño les decían que eran unos "pulgas". Y quienes en la actualidad no son buena gente o complacientes, entonces serán unos "majos muy ratas" (jamás ratones).

Si de repente se producía una gresca, ay de aquellos que se rendían. Esos eran unos "gallinas". ¿Y para qué seguir abusando de los animales? También estaban los "tortuga" y los "culebra".

De mi adolescencia también recuerdo a un compañero que decía que cuando fumaba marihuana le daba "la pálida" o "la payasa". Los que toman licor o "se pegan una tanda" amanecen de "goma" y los que pierden el tiempo no hacen más que "dormir la mona".

Pero no crea que ahí se termina el asunto. Hasta hemos importado expresiones en las que reproducimos el problema de identidad "sexual" de las palabras. Se acuerda usted cuando se decía (incluso algunos todavía lo usan) aquello de que "fulano creía todo lo que le decían a pie juntillas". ¿Por qué no a pie (o a pies) juntillos?

Tal parece que en el uso del idioma cada quien lo construye a su gusto. En este caso es notoria la referencia despectiva hacia lo femenino y lo peor del caso es que, querrámoslo o no, en la mayoría de los casos no podemos decir ni o ...digo, decir ni a.

Turismo frente a nuevos desafíos

Víctor J. Barrantes C.
CAMPUS



Cómo ofrecer a la clase media la posibilidad de disfrutar del turismo en momentos en que los estados cuentan con menos recursos para impulsar programas de este tipo? ¿Cómo interesar al sector privado sobre la necesidad de ampliar la oferta tradicional y de ofrecer paquetes para la clase trabajadora? ¿Qué instrumentos de gestión y estrategias de mercadeo pueden ofrecer los microempresarios turísticos para competir?

Estas y otras interrogantes, planteadas por Charles E. Belanguer, director de la Oficina Internacional de Turismo Social (BITS), con sede en Bruselas, abrieron el debate y fueron motivo de reflexión una y otra vez durante el I Seminario de Turismo Social en la Región Centroamericana, que organizó el Instituto de Estudios Sociales en Población (IDESPO) de la Universidad Nacional (UNA), a finales de octubre.

Las preocupaciones expuestas por Belanguer cobran actualidad dentro del marco del turismo social, tendencia que se inició en Europa después de la II Guerra Mundial, pues según afirma, mientras se busca programas para el beneficio de los trabajadores, la sociedad encara el triunfo de la ideología liberal de mercados, la crisis económica y la agudización de problemas sociales como vivienda, migración, desempleo y otros.

Hay coincidencia, no obstante, en que el turismo se puede convertir en un instrumento de desarrollo para la solución de problemas nacionales. Giovanni Beluche, director de la Cámara Nacional de Microempresas Turísticas (CANAMET) destacó la importancia que puede jugar el turismo social tanto en la generación de empleo como en la democratización de este servicio.

Con el turismo social, dijo, "se socializa la riqueza, se integra el ámbito económico, social y cultural, se incorpora a las comunidades y tanto microempresas como comunidad pueden sacar provecho económico". Reconoció, sin embargo, que a las microempresas les quedan tareas pendientes por cumplir, entre las que enumeró calidad, comercialización, capacitación, organización y financiamiento. "No se puede competir con lujo, pero sí con calidad", agregó.

Saber competir

La idea de que basta tener potencial turístico en una zona para pensar en su explotación fue rechazada por algunos de los expositores. El geógrafo Carlos Morera, coordinador del programa de Turismo de la UNA, afirmó que la falta de capacitación, la escasa experiencia y la carencia de recursos de las comunidades, les impiden impulsar proyectos turísticos de los que puedan sentirse dueños.

Para hacer frente a estas limitaciones Morera enfatizó en la necesidad de que las comunidades piensen primero en consolidar una organización, para luego iniciar el proyecto. Recomendó, igualmente, brindarles capacitación empresarial a líderes comunales, así como facilitarles programas de gestión, promoción y comercialización del producto turístico.

En su criterio, muchos de los proyectos turísticos impulsados por comunidades se han venido a pique por las razones antes apuntadas y estimó oportuno que las instituciones de educación superior y organizaciones relacionadas con el turismo vuelquen sus ojos hacia aquellas comunidades donde todavía quedan proyectos de este tipo. En otras, mencionó a las organizaciones agrupadas en Cooprena, como Coopasilencio; la Cooperativa de Pescadores de Puerto Thiel, los proyectos turísticos de La Fortuna, las comunidades indígenas de Kekoldi y Guaymí-Osa, Buena Vista, Los Inocentes y La Providencia.

Morera hizo ver la enorme diferencia existente en-



Pequeños y medianos empresarios, comunidad y trabajadores se pueden beneficiar si se hace conciencia sobre los beneficios que genera el turismo social.

tre las comunidades que solo proveen fuerza laboral y aquellas que se apropian del proceso y se afianzan como empresas. Mientras las primeras sufren discriminación, son despreciadas y se les anula como comunidad, las segundas pueden decidir por el tipo de desarrollo al que aspiran, el perfil del turista que desean y la defensa de las características que les dan identidad.

En la misma dirección, Federico Paredes, director de la carrera de Agroecoturismo de la Escuela Centroamericana de Ganadería, abogó por una explotación de aquellos recursos abundantes en el país. "Costa Rica tiene una alto potencial agrícola y un alto potencial natural" y de esto pueden sacar provecho las comunidades que se organicen.

Parafraseando al expresidente de la República Rodrigo Carazo, Paredes manifestó que es preferible que en el país existan "1000 hoteles de 20 habitaciones, que 20 hoteles de 1000 habitaciones".

Se insistió también en impulsar campañas de educación para que el trabajador dedique sus vacaciones al disfrute y no, como sucede con mucha frecuencia, a labores que consumen su tiempo libre (hacer reparaciones en la casa, realizar trámites y otros). La educación debe, igualmente, dirigirse al empresario turístico, pues dentro de la oferta turística costarricense no existen programas dirigidos a la población juvenil.

Conocer para vender

Apoyar al pequeño y mediano empresario local, mediante la retroalimentación comunidad-empresario fue otra de las principales recomendaciones emanadas del seminario. Es determinante respaldarle por ser este quien conoce mejor la zona, pero a la vez es importante que el empresario fomente el disfrute del entorno, con el doble propósito de tener un perfil más claro del turista que se desea atraer y de contribuir, simultáneamente, la protección del medio ambiente.

Se recomendó concientizar al empresario sobre las ventajas que tiene la inversión en turismo social y fomentar en la clase trabajadora de las empresas e instituciones varias opciones de financiamiento y ahorro para impulsar este tipo de turismo. De hecho, el IDESPO será responsable de crear una red de coordinación e investigación para evaluar el impacto económico del turismo social.

En este sentido, el expresidente de la República, Rodrigo Carazo, exhortó a los participantes a impulsar aquel el turismo que fomente la relación humana, pues eso es, generalmente, lo que atrae al turista tanto nacional como extranjero. "Viajar es hermanarse, pero a veces no se entiende así. A los turistas los llevan a un edificio, a un río, a un volcán, pero no los llevan a la gente, que es la presencia viva de la sociedad (...) En el hermanamiento estamos logrando la globalización", expresó.

Este turismo es el que se debe fomentar. Por eso enfatizó en la necesidad de impulsar esta actividad económica en función de la tradición y cultura de una comunidad, pero para ello recomendó "conocer muy bien la mercancía para poder venderla".

Es el turismo de desarrollo social, dijo, el único que permea una comunidad. En los otros casos, "lo único que queda es el sueldo de los servidores". Invitó a los participantes a respaldar aquellos proyectos que permiten la interacción, pues de esta forma "el turista nos enseña, nosotros le enseñamos".

En esta actividad participaron instituciones públicas y privadas como el Instituto Costarricense de Turismo (ICT), el Instituto Nacional de Aprendizaje (INA), la Municipalidad de San José, la Caja Costarricense de Seguro Social (CCSS), la Universidad Nacional, varias cooperativas y Organizaciones no Gubernamentales (ONGs), las universidades del Valle y de León de Nicaragua, la Tecnológica de El Salvador y la Oficina Internacional de Turismo de México, entre otras.

¡A humanizar con la lectura!

Silvia Monturiol F.
CAMPUS

Cuatro girasoles, cada uno diferente del otro, tienen todos igualdad de acceso a un elemento vital para su desarrollo: la luz del sol. ¡Este astro no hace diferencias!...

La imagen -producto de la imaginación de la ilustradora de cuentos, Vicky Ramos- resume el objetivo de la tercera edición del seminario-taller *La lectura, alas de la creatividad*: dar oportunidad a los niños especiales, ya sean discapacitados o talentosos, de acceder a la lectura.

"Si nos hiciéramos los desentendidos ante la dificultad que tiene un niño ciego o con alguna otra discapacidad para leer, estaríamos infringiendo el principio de la Convención Internacional de Derechos del Niño, que reconoce el derecho a las artes y a la cultura", advierte el especialista Carlos Rubio del Centro de Investigación y Docencia en Educación (CIDE) de la Universidad Nacional (UNA). También apunta en esa dirección la Ley de Igualdad de Oportunidades para las Personas con Discapacidades, promulgada en el país, en virtud de la cual hoy está en boga el concepto de adecuación curricular, que ha puesto a cientos de maestros ante una situación novedosa: enfrentar la diversidad.

Y es que -como afirma Rubio- el maestro que se encuentra en el aula regular con un caso de un niño con necesidades educativas especiales tiene que empezar a preguntar, a leer, a aprender y, ante todo, a superar las barreras que tiene dentro de él. Por eso, sensibilizar, promover la superación de ese temor hacia las personas que en alguna forma son diferentes, es una tarea que se inició con los ciento ochenta maestros de preescolar, primero y segundo ciclos, y educación especial, que participaron en el seminario-taller, organizado por el departamento de Educación Básica del CIDE, con la cooperación del Consejo Nacional de Rehabilitación y Educación Especial.



Ana Victoria Garro, reconocida narradora de cuentos, mostró a los docentes participantes en el seminario, cómo transformar el texto en una experiencia placentera.



¿Qué leer?

Las estrategias o vías para abordar las distintas necesidades educativas especiales responden al "cómo" llevar la lectura a estos niños. Sobre el "qué" deben leer, la respuesta de Carlos Rubio es clara: "Lo que es para niños y lo que no lo es, lo marca el mismo niño". ¿Cómo? Por medio del interés o desinterés que manifieste.

"El término literatura para niños viene a ser muy relativo; si lo vemos con parámetros restringidos, estamos limitando al niño, su cultura, su acceso al arte..."

Pero, por supuesto, sí hay ciertas características que identifican a la literatura infantil porque son una necesidad para atraer a cualquier niño. En primer lugar, literatura infantil no es material didáctico, sino material recreativo. El autor no le habla al niño desde un "yo" adulto, sino desde el "yo" niño, pues de lo contrario, se corre el riesgo de caer en el sermón, en la moraleja y en la enseñanza.

A diferencia de un texto didáctico, la literatura permite al lector hacer la lectura que quiera hacer. Rubio pone como ejemplo el hecho de que un cuento tradicional, como la Bella y la Bestia, puede ser leído por un niño como una aventura fascinante, en tanto que un psicoanalista descubre en él la muestra de una neurosis. "Es el mismo texto, pero se hace la lectura que uno quiera hacerle, ya sea como niño, como adulto, como profesional...; la obra de arte es la misma, las lecturas son las que varían".

¿Y el maestro?

El papel del docente es determinante: "Para que un maestro pueda acercar al niño a la lectura, él tiene que ser lector; un lector ávido forma lectores ávidos, al igual que un lector renegado, forma lectores renegados".

Es por eso que dentro del seminario se propició una "vivencia muy rica" en cuanto a sensibilidad hacia la lectura. Con ese fin, se incluyó un espectáculo de narración de cuentos y una obra de teatro, porque antes que abarrotar a la gente con conocimientos, la idea era promover el acercamiento a la lectura a través de experiencias placenteras. Entonces hay que propiciar el encuentro afectivo con el texto, que puede ser revista, periódico, libro, valla publicitaria, afiche, incluso, puro gráfico o ilustración.

Rubio lamenta que se entienda enseñar a leer como enseñar a decodificar, cuando en realidad aprender a leer implica desarrollar gusto por la lectura y llegar a ser lector autónomo; es decir, aquel que llega al texto sin necesidad de que lo coaccionen.

Mientras con la narración de un cuento se sensibilizaba a los asistentes hacia la lectura, con una obra de teatro se reforzaba la sensibilidad hacia la diversidad. En escena se reprodujeron segmentos de realidad. Como lo describió el director de Educación Básica del CIDE, Noé Morales, en la obra se demostró que en el contacto con personas discapacitadas es posible aclarar conceptos y derribar pensamientos cargados de estereotipos.

Eso es lo que se logra también con los libros que toman en cuenta las diferencias, con las ilustraciones que integran, con la lectura que humaniza...

Exaltar fortalezas

La tónica entre los expositores del evento fue propalar la tesis de que la tarea fundamental del docente en estos casos es facilitar el desarrollo de las áreas fuertes de estos niños. Un ciego, por ejemplo, tiene el sentido del tacto muy desarrollado. Esta fortaleza, en el ámbito de la promoción de la lectura, es aprovechada al producir libros de cuento en Braille, que incluyan ilustraciones que se pueden "ver" con el contacto. Mabel Morvillo, de la Editorial Farben, comentó sobre este tipo de libros, mientras que Arturo Meoño, de Radio Nederland, compartió la experiencia de hacer material radiofónico en cassette y en disco compacto, que funciona como "libro hablado".

Distinta será la estrategia para introducir en el mundo de la lectura al menor con déficit atencional. El necesita textos más cortos, una persona que se siente con él a leer directamente y un ambiente sin distracciones. Otros serán los requerimientos del niño con síndrome de down, del sordo, de aquel con retardo mental leve, y también del talentoso, cuyas áreas fuertes también deben ser aprovechadas, al adecuar la vía para promover la lectura.



Embajador del XXV Aniversario de la UNA

A principios de año, el guitarrista Pablo Ortiz, profesor encargado de la Carrera de Guitarra de la Escuela de Música de la Universidad Nacional, realizó una importante gira de conciertos en Estados Unidos, representando a nuestra institución.

En unas ciudades se presentó como solista y en otras a dúo de guitarra y violín, con José Castillo, violinista principal de la Orquesta Sinfónica Nacional de Costa Rica.

La gira arrancó en Nueva York, donde Pablo actuó como solista, y en Washington D.C., el dúo Castillo y Ortiz se presentó, con gran éxito, en la famosa Sala del Centro Cultural Mexicano.

En la ciudad de Knoxville, Tennessee, el maestro Ortiz realizó un recital de música costarricense y latinoamericana y ejecutó también composiciones propias, en un concierto organizado por la Asociación de Guitarra de aquella ciudad. De allí el dúo partió a la ciudad de Nueva York donde debutó con gran suceso.

La última presentación del dúo Castillo y Ortiz se realizó en Boston, en uno de los auditorios del Instituto Tecnológico de Massachussetes, MIT.

Uno de los periódicos de aquella ciudad destacó la presentación de los artistas costarricenses, y resaltó composiciones del maestro Ortiz.

La gira de Pablo culminó con una presentación en Lakeland, Florida.

Hay que resaltar, también, que en el mes de octubre, Pablo Ortiz, actuó en el Teatro Nacional, en la presentación del "Concierto del Sur", de Manuel Ponce, con el Conservatorio Castella, bajo la batuta del maestro Sergio Herrera.

A finales de noviembre saldrá el primer disco compacto del dúo Ortiz y Castillo, con música costarricense y latinoamericana; además de música clásica y popular, con arreglos originales de Pablo.

Todo este trabajo de Pablo Ortiz forma parte de la celebración del XXV aniversario de la Universidad Nacional.

UNIVERSIDAD NACIONAL 25 ANIVERSARIO

UNA  25
REALIDAD DE EXCELENCIA



EL CONSEJO UNIVERSITARIO,

LA RECTORÍA

Y LA VICERRECTORÍA ACADÉMICA

DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL

SE COMPLACEN EN INVITARLE A LA

CEREMONIA DE CLAUSURA

DE LA CELEBRACIÓN DEL

XXV ANIVERSARIO

DE NUESTRA INSTITUCIÓN

LA CEREMONIA ACADÉMICA

SE LLEVARÁ A CABO

EL MIÉRCOLES 25 DE NOVIEMBRE DE

1998, A LAS 6:00 P.M.

EN EL TEATRO NACIONAL,

SAN JOSÉ.

SU ASISTENCIA DARÁ REALCE

A ESTA MAGNA CELEBRACIÓN

UNA  25
REALIDAD DE EXCELENCIA

UNIVERSIDAD
NACIONAL

Rectoría
Vicerrectoría
Académica

Se complace en invitarle a participar en las actividades que se llevarán a cabo el 22 de noviembre de 1998, en la Ciudad de Heredia

8:00 a.m.	Desfile de bandas de colegios y escuelas
9:00 a.m.	Misa en la Parroquia La Inmaculada (*)
9:00 a.m.	UNA-CARRERA
11:00 a.m.	Mascaradas y cimarrona - Parque Central
12:00 m.d.	Premiación ganadores UNA - CARRERA - Parque Central
1:00 p.m.	Actos culturales - Parque Central
6:00 p.m.	Acto protocolario - Parque Central
	Premiación ganadores concursos: Ensayo - Pintura - Comidas típicas
7:00 p.m.	Concierto: - Banda exalumnos del Liceo de Heredia

* Le invitamos a que nos acompañen, muy especialmente, en la Misa a las 9:00 a.m. y en el Acto Protocolario a las 6:00 p.m. ya que los hemos preparado para recibir a las autoridades provinciales y universitarias.

UNA  25
REALIDAD DE EXCELENCIA

CAMPUS - Noviembre 1998

15

Olas que matan

S

i usted piensa ir a la playa, tenga presente que al nadar puede ser víctima de una corriente marina, que con la fuerza de un río, le puede causar la muerte.

Se trata de las corrientes de filo, conocidas por la gente como corrientes de resaca, cuya peligrosidad varía de playa a playa, y que causan cada año en nuestro país cerca de 200 muertos, la mayoría de los cuales son hombres, en edades de 15 a 34 años.

Según explicó Alejandro Gutiérrez, director del Instituto Internacional del Océano (IOI) de la Universidad Nacional (UNA), se puede decir que estamos frente a un maremoto de grandes y dramáticas consecuencias, que cada año se presenta en el país, dejando una estela de víctimas humanas.

Como los ahogados se reparten en días, semanas y meses, y en ese sentido los muertos son pocos, los que toman decisiones en este país, los responsables de evitar esos desastres, dejan que la gente siga muriendo, porque lo que sigue importando es la cantidad. Por esa razón no se colocan señales, no se hacen estudios, no se hacen controles ni monitoreos de este fenómeno, lo cual es lamentable. "Creo que la Comisión Nacional de Emergencias debería hacer suya esta preocupación y tomar de una vez por todas las medidas adecuadas para solucionar este desastre".

Corrientes de filo

Esas corrientes, producto del oleaje, son comunes en la mayoría de las playas, y se presentan, de manera especial, en aquellas que tienen un cierto pronunciamiento en su morfología, semejante a una bolsa.

Las olas llegan a la costa en todas direcciones. Si todas entraran en forma perpendicular no existirían tales corrientes. Pero éstas se producen cuando el oleaje entra con un cierto ángulo respecto a la línea de la costa.

Las corrientes causan la muerte pues son muy fuertes, de una intensidad importante, y además llegan a extenderse hasta dos millas de la costa. Por lo general, la mayoría de los turistas desconocen la existencia de este fenómeno, y en momentos de apremio nadan contra una corriente que nunca van a vencer, y cuando se percatan se encuentran a dos millas de la costa, asustados y agotados y convertidos en candidatos a la asfixia.

Se trata, entonces, de un problema que hay que atender, pues no solo cobra 200 muertos por año, sino angustia y dolor a los familiares de las víctimas.

¿Qué se debe hacer?

Gutiérrez fue enfático al manifestar que seguiremos dando palos de ciego, mientras el político, el empresario-hotelerero, el técnico o científico no trabajen de forma coordinada para asesorar al gobierno y realizar planes de ordenamiento costero, que permitan enfrentar éste y otros problemas.

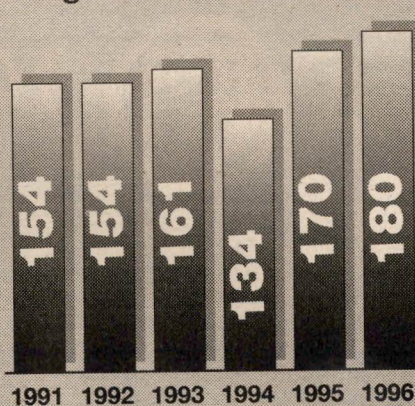
El problema de las corrientes de filo, es uno de los tantos aspectos que entran en juego, como resultado de la ausencia de un plan integrado de manejo marino costero.

En el país existe gente que puede conducir estos estudios, pero lo que hace falta es dinero para realizarlos.

Si se quiere organizar un turismo responsable, y se pretende ofrecer una opción segura al turista, los que están lucrando con él deberían estar obligados por ley a financiar aquellos estudios, pues de lo que se trata es de salvar vidas humanas, afirma Gutiérrez.

Según afirma, si se hicieran los estudios correspon-

Ahogados en mares nacionales



Fuente: Anuario de Estadísticas OIJ

Playa de Jacó presenta corrientes de filo como producto del oleaje que choca con un cierto ángulo contra la costa, y que anualmente causa múltiples accidentes entre los bañistas.

dientes en forma periódica, si existiera un programa de monitoreo de este fenómeno, y si se hiciera una señalización inteligente y responsable, disminuiría en buena medida este tipo de accidentes costeros.

Asunto de educación

En algunos lugares del país existen hoteleros que se oponen a los programas de señalización, porque temen que la gente se asuste y se aleje, y sus entradas disminuyan. Prefieren entonces que la gente siga corriendo riesgos, como sucede en algunos sitios de Playa Jacó.

Fundamentalmente, se trata de un asunto de educación y de ejecución de una legislación que en este momento no existe.

La gente no tendría que alejarse de la zona de dominio público de la playa, sino de ciertos lugares a los cuales no se debe ingresar por el peligro que representan las corrientes de filo, que se originan en la línea de marea baja.

Según Gutiérrez debería existir una disposición gubernamental que obligue a los medios de comunicación a brindar esta información la comunidad nacional

en semana santa y fin de año, cuando la afluencia de público a la playa es multitudinaria.

Recomendaciones

Lo más importante es prevenir para no sufrir el castigo de aquellas corrientes.

Desde el punto de vista práctico la recomendación más sencilla y más importante es la de bañarse cuando la marea está subiendo, y no cuando está bajando.

No hay que bañarse en la desembocadura de los ríos, ni en lugares donde se forman bolsas de agua o pozos mareales.

Cuando uno es víctima de una corriente de filo hay que evitar nadar contra ella, y lo aconsejable es hacerlo hacia los lados, hacia una zona de calma, ya que estas corrientes tienen un ancho de 10 a 20 metros.

Es muy importante tener presente que ninguno de los habitantes de las comunidades donde se presentan tales fenómenos ha sido víctima de aquellas corrientes, ya que ellos las conocen de manera empírica. En ese sentido, los hoteleros y los turistas deberían contar con el asesoramiento de un lugareño que les informe sobre las playas que pueden ser peligrosas.

EUNA Con otros aires

Víctor J. Barrantes C.
CAMPUS

i Ha observado usted las últimas publicaciones de la Editorial de la Universidad Nacional (EUNA)? ¿Le parecen mejores? Bueno, son el resultado de un proceso de cambio al que se sometió esta instancia, desde 1995. Nada ha sido fortuito, según su presidente, Gerardo Morales. La renovación responde a una sola decisión: dejar de operar como una consejo editorial para asumir todas las funciones de una editorial.

Se varió, primero, la política de financiamiento. Al reducir su presupuesto en forma sustancial, la EUNA se vió obligada a generar sus propios recursos. Parece paradójico: en 1997 se le disminuyó el presupuesto de \$5 millones a \$3 millones, pero le hizo frente a un programa de más de \$20 millones.

Lo anterior corrió paralelo con una nueva estrategia de distribución y comercialización. Al contratar dos empresas para realizar la distribución, las ventas aumentaron sustancialmente. Hace tan solo dos años se recuperaban, a lo sumo, \$250 mil mensuales. Este año las cifras oscilan entre \$1, 3 y \$1, 5 millones, lo cual permite asumir gastos internos, como la contratación de diseñadores de portada, servicios de imprenta y otros.

La reorganización administrativa impuso crear un sistema contable, una base de datos de autores, evaluadores, autores, y otros, lo cual permite disponer de útil información, con la que no se contaba en el pasado.

Una de las áreas más impactadas ha sido la de producción. Se contrató una editora, quien se encarga de dar seguimiento a este proceso, así como de contactar los proveedores requeridos. Junto a ello se realizó una alianza con el Programa de Publicaciones de la UNA,

el cual también ha logrado una gran mejoría en la calidad de impresión.

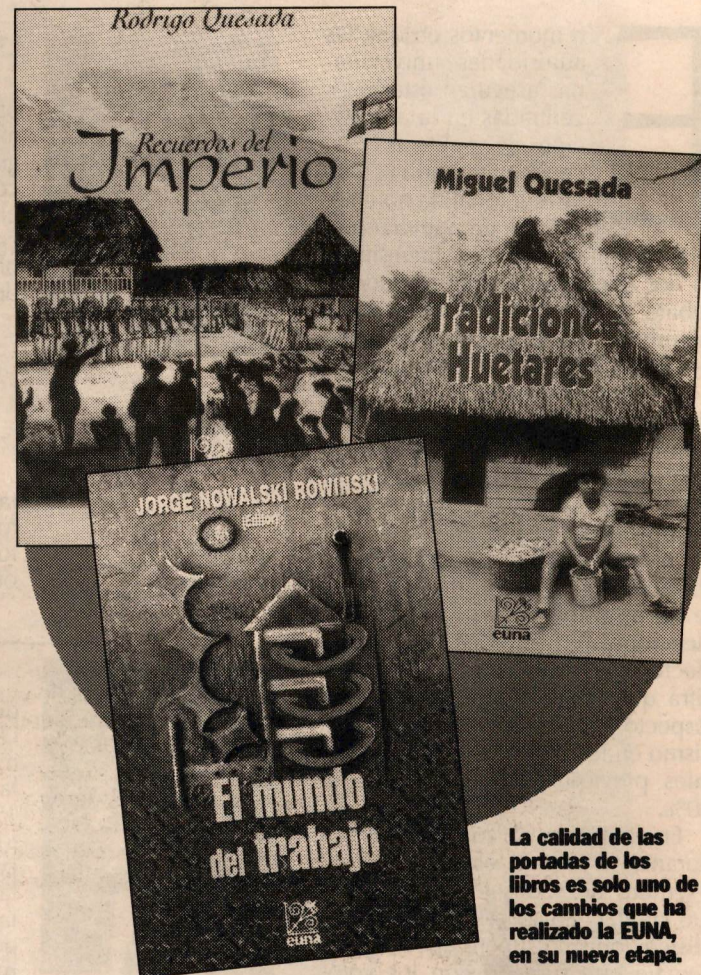
"También planteamos un plan editorial de excelente calidad en cuanto a contenido, nuevos autores (de la UNA y otros nacionales de mucho prestigio), se flexibilizó el proceso y se redujo", acota Morales. De hecho, ya están aprobados para el primer cuatrimestre del próximo año más de 30 títulos, entre los que se enumeran obras de José Otilio Umaña, Francisco Morales, Rodrigo Quesada, Juan Durán, Flora Ovaes, Hernán Rodríguez; así como también autores extranjeros de la talla de Peter Debries, Raf Carmen, Norbet Lechner, José Joaquín Bruner y Enzo Faletto, entre otros.

La promoción, por medio de ferias; la divulgación en los distintos medios nacionales de comunicación, y la presentación de las obras en lugares claves (Teatro Nacional, Centro Cultural de México y otros) han sido, además, factores de cambio en este proceso. Sin embargo, el esfuerzo no terminan ahí: ya se han realizado convenios con las universidades José Simón Cañas de El Salvador y Nacional de Nicaragua, en León, para promocionar los libros en estos países.

Finalmente, ha sido determinante el rediseño de las portadas. Gracias a la cuidadosa edición, los libros de la EUNA se han colocado "a la altura de cualquier editorial extranjera, en cuanto a diseño y seguiremos consolidando en su identidad editorial", asegura el presidente.

De momento la editorial está en capacidad de financiar alrededor de un 80% de su producción, pero la meta es alcanzar la autosostenibilidad a mediano plazo y convertirla en una "empresa cultural de primera línea, donde también se incorpore lo comercial".

Morales resalta en todo este cambio la voluntad de los involucrados, pero más que eso la visión "de lo que tiene que llegar a ser la editorial".



La calidad de las portadas de los libros es solo uno de los cambios que ha realizado la EUNA, en su nueva etapa.

Ahorre parte de su aguinaldo en esta Navidad y... *Regálese tranquilidad*

La Navidad no es sólo una época para dar regalos materiales, ni el aguinaldo un dinero que deba gastar.

Haga más felices a los suyos, dedicándoles tiempo, cariño y asegurándoles a ellos y a usted mismo más tranquilidad, ante gastos imprevistos.

Con sólo ahorrar una pequeña parte de su aguinaldo en el Fondo de Beneficio Social de los Trabajadores (FBS) de la Universidad Nacional, podrá disfrutar de unas merecidas vacaciones.

¡Decídase! En el FBS su aguinaldo ¡es más suyo!



Participe con su ahorro en el sorteo de 20 fines de semana en un hotel de playa.

Sorteo: 15 de abril de 1999

Plazo mínimo de retiro: 3 meses.

Tasa de interés: 17% anual neto, capitalizable mensualmente.

Mayor información: comuníquese con FBS Tel: 261-0055 o al 261-0101 ext: 460-580-581. Fax: 238-3855
e-mail: fobeso@sol.racsa.co.cr - Apdo: 935-3000 Heredia



SOCIEDAD DE SEGUROS DE VIDA DEL MAGISTERIO NACIONAL

COMUNICAMOS A TODOS NUESTROS ASOCIADOS

Que esta Entidad, ante la pérdida de la capacidad de compra del colón debido a la inflación en la economía nacional, está consciente de que el actual monto del seguro de vida (vigente desde el 1° de diciembre de 1996) de \$4.000.000,00 de beneficio a los herederos por el fallecimiento de cada uno de nuestros asociados, ha perdido valor, y por ello se ha alejado de los fines sociales y solidarios que inspiran a nuestra mutualidad.

Ante tal realidad, la Junta Directiva estimó necesario mejorar a partir del 1° de enero de 1999 dicho beneficio por fallecimiento a \$6.000.000,00, lo que en consecuencia también significa la necesidad de actualizar la prima por la protección de cada mes a \$2.955,00, con el único objetivo, como se deduce, de ofrecer una mejor cobertura a los miles de trabajadores de la educación costarricense protegidos por nuestra empresa.

Consejo Universitario: ¿Pasa la prueba?

En momentos en que las autoridades universitarias aseguran estar concentradas en la aprobación de políticas trascendentales para la vida institucional, la no elección de un nuevo representante ante el consejo Universitario en dos convocatorias ha elevado el debate en torno a la labor de los miembros de este órgano colegiado de la Universidad Nacional (UNA).

¿Es este un comportamiento propio de los universitarios o es más bien el resultado de la incredulidad del costarricense mostrada en los últimos años? El Cuarto Informe del Estado de la Nación revela que en los últimos comicios nacionales, el abstencionismo fue el más alto que se ha registrado en las últimas 10 elecciones. En 1998 el 30% de los electores dejaron de ir a las urnas, cifra que aumenta en un 50% con respecto al promedio de abstencionismo en los nueve procesos electorales previos, que era cercano al 20%.

En la UNA, el comportamiento durante la última elección de un miembro del Consejo Universitario fue similar. En la primera ronda el abstencionismo superó el 30%, porcentaje que sumado con los votos nulos (un 22.5% del total), refleja que más de la mitad de los electores no respaldó a ni a Jorge Camacho ni a Federico López.

En la segunda ronda, el comportamiento no varió. Ciertamente, disminuyó en 1% el abstencionismo, pero aumentó en un 3% el número de votos nulos.

Con el propósito de aportar elementos a la discusión sobre el papel del Consejo Universitario, en el presente artículo se recogen los puntos de vista del rector Jorge Mora; de la psicóloga Sonia Abarca, directora del Departamento de Psicología de la UNA, y del analista de discurso político y jurídico de la Escuela de Literatura, Jorge Arturo Quesada.

Renovación: prioridad

Para el rector, Jorge Mora, el Consejo Universitario dedica la mayor parte de sus esfuerzos a una tarea prioritaria: la renovación institucional. Esta llevará a la UNA -afirma el rector- a colocarse en condiciones de enfrentar los retos del nuevo siglo. En ese sentido, y como producto del proceso de evaluación de la reforma académica, el Consejo ha aprobado acuerdos, entre los que destacan: políticas en el campo del posgrado, docencia contratada, humanidades y mecanismos para el mejor aprovechamiento de los recursos de la institución.



Sonia Abarca
Psicóloga

Llamada de atención

Tomando en cuenta que en las recién pasadas rondas para la elección de un miembro del Consejo Universitario, ningún candidato obtuvo el porcentaje necesario para resultar electo y, más bien, el voto nulo fue el más numeroso, la psicóloga Sonia Abarca interpreta los posibles significados del comportamiento del electorado.

- Falta de credibilidad en órganos colegiados
- Crítica fuerte al Consejo Universitario
- Candidatos no representaban el sentir de los universitarios

La especialista sostiene que los resultados de la pasada elección son un síntoma peligroso porque podría ser una tónica que se repita en votaciones de otras instancias universitarias.



Jorge Mora
Rector

"Me parece que a veces hay una visión distorsionada de las labores del Consejo Universitario; en realidad, es un órgano de mucho debate y toma de decisiones. Con la modificación del Estatuto Orgánico de 1993, se variaron las funciones del Consejo Universitario, de tal forma que hoy se concentra en asuntos sustanciales, como la definición de políticas institucionales y la aprobación de normativa que le corresponde. Los miembros de este órgano mantienen una visión institucional, no son representantes de una unidad académica o facultad, y tienen claridad sobre la universidad de la época contemporánea".

Críticas

- Entre las críticas que Abarca hace al Consejo Universitario están:
- Falta de liderazgo y capacidad de conducción
 - No ha generado reformas sustantivas
 - Distanciamiento del resto de la comunidad universitaria
 - Atiende una serie de asuntos meramente administrativos y burocráticos
 - No promueve el debate
 - Es "silencioso": no tiene presencia como órgano colegiado

Recomendaciones

Para superar la percepción negativa que la comunidad tiene del Consejo, Abarca recomienda:

- Consejo Universitario debe revisar sus funciones
- Miembros de este órgano deben ser académicos brillantes, insertados en el ámbito nacional y con claridad sobre lo que debe ser la Universidad del nuevo siglo
- Consejo Universitario debe generar debate

Principales acuerdos en los últimos 18 meses

22 de mayo de 1997	Políticas y lineamientos sobre transferencia tecnológica y prestación de servicios, y sobre cooperación internacional
31 de julio de 1997	Políticas y lineamientos para el desarrollo de las sedes y secciones regionales
8 de agosto de 1997	Políticas y lineamientos que rigen los estudios humanísticos de la Universidad Nacional
18 de septiembre de 1997	Calendarización de los ciclos lectivos
29 de septiembre de 1998	Directrices académicas
19 de febrero de 1998	Políticas y lineamientos para el rediseño o nuevos diseños curriculares
13 de abril de 1998	Políticas para el establecimiento de la Práctica Profesional Supervisada
18 de junio de 1998	Diseño de los Estudios Generales
2 de julio de 1998	Políticas y lineamientos del Sistema de Información Documental
7 de septiembre 1998	Reforma académica: fase final
	Directrices institucionales para la formulación, aprobación, ejecución, evaluación y seguimiento del POAI
24 de septiembre de 1998	Normas generales para la admisión a la UNA y el ingreso a carrera
8 de octubre de 1998	Organización del Sistema de Estudios de Posgrado Renovación de la estructura organizativa

Los discursos de los recientes aspirantes al Consejo Universitario

Jorge Arturo Quesada Pacheco (*)



Los discursos de los recientes candidatos ante el Consejo Universitario no conquistaron al electorado. Veamos por qué.

El del doctor Jorge Camacho fue negativo; precisamente insistió en desacreditar la instancia de la cual

aspiraba formar parte, como lo apreciamos en los extractos siguientes, tomados del número 93 de CAMPUS:

"...una instancia que debería jugar un papel de liderazgo"

"El Consejo Universitario carece de identidad propia..."

"Parte importante de la dedicación de esa instancia se relaciona con asuntos de poca monta".

"El Consejo está totalmente desvinculado de las visiones, aspiraciones, opiniones, perspectivas, problemáticas y opciones de los universitarios de a pie, sean éstos estudiantes, administrativos o académicos".

El texto de ese discurso finaliza con una opinión muy general:

Para producir el cambio que el Consejo requiere es preciso llevar a su seno mayor independencia, nuevas ideas, una actitud

comprometida, capacidad de escuchar, espíritu de autocritica, experiencia académica y de gestión

De manera que, el Dr. Jorge Camacho quería contar con el voto de los universitarios, para formar parte de un órgano colegiado sin liderazgo y desprestigiado. Resulta difícil dar un voto de apoyo con ese panorama y sin propuestas concretas por parte del candidato.

El discurso de su contendor, el licenciado Federico López, gira alrededor de una estrategia muy arraigada en el discurso político: mencionar necesidades:

"...una auténtica reforma académica... debe contemplar tres procesos simultáneos..."

"...para que haya calidad se requiere coherencia en el sistema..."

"...deben definirse políticas institucionales de capacitación..."

"... se requiere introducir nuevas tecnologías de gestión..."

"...hay que promover procesos que falculten la autonomía..."

"...tenemos que reconocer las formas tradicionales de hacer academia..."

Su discurso también finaliza con una opinión bastante general:

Solamente abriendo las puertas de la tolerancia, el pluralismo, la creatividad colectiva, estimulando las corrientes de crítica y configurando condiciones propicias para la participación de los actores de la vida universitaria, podremos dar un salto de calidad en la reconstrucción de nuestra institución

En resumen, el licenciado López se refirió a una serie de necesidades sin comprometerse a impulsar ningún cambio; no pasó de la descripción, a propuestas concretas para desarrollarlas luego en el Consejo.

Este análisis demuestra que el discurso de cada uno de los aspirantes al Consejo Universitario careció de propuestas concretas y de compromisos. Probablemente esa situación incidió en el resultado de la votación.

(*) Analista de Discurso Jurídico y Político Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje.

Celebración del

UNA 25

REALIDAD DE EXCELENCIA

Aniversario de la Universidad Nacional en Heredia

Actividades Culturales y Deportivas

• Música • Mascaradas • Competencia
Atlética • Actos Culturales • Concurso
Comidas Típicas • Concurso Pintura
Escuelas Primarias de la Provincia de
Heredia • Concurso de Ensayo, Colegios
de Secundaria de la Provincia de Heredia

**Parque Central 22 de noviembre de 1998, Inicio a las 8:00 a.m.
Véalo en Canal 13 de 10:00 A.M. a 1:00 p.m.**

El orden público económico y el sistema de la libre competencia

Pablo Zúñiga

Por el dictamen de la Procuraduría General de la República (N° C-188-98, del 4 de setiembre de 1998) se determinó, que la fijación de tarifas por servicios profesionales que realizan los Colegios Profesionales o el Poder Ejecutivo, son contrarias a la Ley de Promoción de la Competencia y Defensa Efectiva del Consumidor (N° 7472 del 19 de diciembre de 1994), calificándolas como prácticas monopólicas absolutas, descritas en el artículo 11 de la misma ley como "...actos, contratos, convenios, arreglos o combinaciones entre agentes económicos competidores entre sí, (...) para fijar, elevar, concertar o manipular el precio de compra o venta al que son ofrecidos o demandados bienes o servicios..." . Como consecuencia, el valor de los servicios profesionales que prestan los abogados, los médicos, los ingenieros y otros profesionales, será determinado en el futuro por la libre competencia.

Sin entrar a enjuiciar las bondades o perjuicios que pueda traer consigo esta toma de posición, interesa comentar un hecho que se constata en el dictamen y que, a juzgar por el revuelo que ha causado, había pasado por desapercibido: es el vuelco que se ha producido en los medios jurídicos utilizados por el Estado para regular el mercado y controlar la economía en protección del interés general y que se hace efectivo con la promulgación de la Ley 7472; pues se ha optado por un modelo económico basado en el libre mercado, donde el papel del Estado se limita a promocionar y garantizar la libre competencia, abandonando la fijación de precios por decisión administrativa, salvo en casos de excepción.

A partir de esa opción, el Estado asume las tareas relativas a la dirección de la economía, promocionando y garantizando la libre competencia, y su función pública esencial consiste en corregir las disfunciones del sistema económico impidiendo las prácticas monopólicas en beneficio del interés general.

Estemos de acuerdo con el cambio o lo rechacemos, lo cierto es que se produjo y está fundamentado en la reforma al artículo 47 de la Constitución (por ley 7607 del 29 de mayo de 1996) y desarrollado por la ley 7472 y su reglamento, de modo que la intervención estatal en la vida económica será mínima, debiendo los ciudadanos acostumbrarnos a utilizar los mecanismos novedosos de protección al consumidor que se han creado simultáneamente, como la Comisión para Promover la Competencia y la Comisión Nacional del Consumidor.

Juventud

Universitarios lanzan

Víctor J. Barrantes C.
CAMPUS

¿Cuántas veces se ha dicho que el movimiento estudiantil está muerto porque se muestra indiferente ante las decisiones que lo afectan? Los universitarios de finales de siglo se quieren sacudir de este estigma y, con propuestas específicas a sus problemas, recuperar el protagonismo de otras épocas.

Para lograrlo partieron del principio de que las condiciones de lucha han cambiado y que los espacios para ser escuchados debían ser reclamados de otra forma. Así, líderes de las cuatro universidades públicas iniciaron un proceso de discusión que culminó, en octubre, con un conjunto de propuestas que serán consideradas en la segunda etapa del proceso de concertación, impulsado por el gobierno de la República.

Los estudiantes se centraron en los tres grandes ejes temáticos que más les afectan: empleo, educación y espacios de participación. A cada propuesta le añadieron los mecanismos para lograr el objetivo y los responsables de su ejecución.

Christian Calderón, uno de los participantes, se mostró confiado en el proceso, al asegurar que "lo que de aquí saldrá, será lo que queremos". Esta idea fue compartida por los organizadores. Alberto Salom, vicerrector de Vida Estudiantil de la Universidad Nacional (UNA) y coordinador de esta actividad, enfatizó en la pertinencia de que la juventud costarricense hiciera un diagnóstico "y asumiera el compromiso con sus problemas".

Otra filosofía

Participación en la propuestas de reforma a los fundamentos filosóficos de la política educativa, rechazo a los programas de trimestralización "u otros para acortar períodos", fortalecimiento de las carreras que se ofrecen y de las sedes regionales, promoción de políticas más democráticas de admisión y defensa de la universidad pública. Estas son algunas de las decisiones en las que los estudiantes desean tener una participación directa.

En la propuesta de reforma a los fundamentos filosóficos de la política educativa, por ejemplo, establecen que la actual es "sumamente contradictoria, porque la primaria y la secundaria no son complementarias con la universitaria y a la vez se contradice la Ley Fundamental de Educación en cuanto al tipo de ciudadano que se quiere formar, pues se enfatiza en el positivismo, en vez de promover más el humanismo y el constructivismo".

En su criterio ese objetivo se alcanzaría con autoevaluaciones, publicación de re-



sultados, modificación de reglamentos, sanciones para la mala labor docente, entre otros mecanismos. Y descargan la responsabilidad de la ejecución en el Ministerio de Educación (MEP), con el apoyo del Consejo Nacional de Rectores (CONARE), sindicatos, asociaciones de estudiantes, centros de investigación educativa y estudiantes.

En la propuesta sobre reforma y actualización de los programas de estudio exhortan al MEP y al CONARE a eliminar "muchos contenidos, puesto que fomentan el memorismo, la poca diversidad de métodos y técnicas, y metodologías inadecuadas, obligando al docente a preocuparse más por el cumplimiento de un programa que por el aprendizaje del educando..."

También proponen la creación de mecanismos más eficientes para el control del presupuesto de la educación, otros procedimientos de vigilancia y supervisión de las instituciones privadas de educación, un

programa de desarrollo tecnológico para personas con discapacidad y el fortalecimiento de programas de orientación vocacional.

El trabajo de buscar empleo

En el pasado todos los graduados universitarios tenían garantizado el empleo con solo presentar su título. Hoy el fenómeno ha variado: la competencia por incorporarse al mercado laboral obliga al estudiante a terminar, en forma urgente, su carrera. Esto explica, a criterio de Salom, el por qué del debilitamiento que se ha dado en el movimiento estudiantil.

El tema de las nuevas condiciones en que se da el empleo, en efecto, generó hondas preocupaciones entre los participantes.

Es importante, en su criterio, fomentar la creación y el fortalecimiento del sector informal de la economía, utilizando para ello políticas como incentivos al sector,

acceso a financiamiento y apoyo a la desregulación. Y de ello responsabilizan a las diferentes instituciones del estado, a las empresas y a sí mismos.

Proponen, además, evaluar la calidad profesional, ampliar la capacitación técnica para aquellos jóvenes que no tienen acceso a la educación formal, obligar a las empresas a brindar incentivos a sus empleados, regular la condición laboral del sector migratorio, establecer un fuerte y eficaz control estatal en las relaciones obrero-patronales, impulsar campañas para cambiar los esquemas culturales con respecto a la discriminación racial y de género, y lograr que el estado firme y ratifique tratados internacionales sobre materia laboral, entre otras.

Pero para solventar, en el corto plazo el problema de ubicación en los puestos para los que han sido capacitados, proponen que las facultades, escuelas, federaciones, asociaciones de estudiantes y departamen-

reacciona

sus propuestas

tos de vida estudiantil impulsen la creación de una bolsa de empleo universitario, valiéndose para ello de convenios interinstitucionales, páginas de internet y oferta de servicio.

Se mostraron partidarios de la práctica profesional en todas las carreras, mediante la firma de convenios entre las empresas, el estado y las universidades, "para que los estudiantes puedan practicar en esas empresas y que los empleadores reconozcan esa experiencia".

Cómo proponer

Una de las ideas que primó desde los inicios de estos foros era cómo hacer llegar todas estas inquietudes a quienes toman las decisiones. Esta actividad, de acuerdo con Salom, le daría "a la juventud universitaria, por primera vez, la oportunidad de ser protagonista y de asumir un compromiso al mismo tiempo" ...y la aprovecharon.

Realizar un trabajo "propositivo", que culminó con la propuesta de un instituto para tales efectos. Este instituto fomentaría políticas educativas y sociales, brindaría apoyo humano, y estaría bajo la responsabilidad de la Defensoría de los Habitantes, el Ministerio de Cultura, Juventud y Deportes, el MEP y la Asamblea Legislativa.

Otras de sus propuestas son: brindar a los jóvenes que están en el aparato estatal la participación en la toma de decisiones, fundar un parlamento, lograr mecanismos para tener una mayor participación en el hogar, cultivar el liderazgo y la participación de los jóvenes, fomentar diferentes mecanismos para fortalecer el movimiento estudiantil, crear mecanismos para tener una participación total, buscar mayor acceso en los medios de comunicación social e incentivar a esta población para incorporarla a grupos comunales.



Hacer para creer

El Foro de la Juventud Universitaria en el Marco de la Concertación reunió, en su etapa final, a 90 líderes universitarios de todo el país. A lo largo de todo este proceso, iniciado en septiembre, se realizaron nueve foros regionales. De cada foro se escogía a diez representantes, quienes convergieron en el foro resumen, realizado el 23 y 24 de octubre en la Escuela Social Juan XXIII del Seminario Menor, en San Ramón de Tres Ríos.

En los foros regionales, celebrados en aquellas regiones donde las universidades tienen sedes regionales, participaban universitarios de las cuatro universidades, pero de la región de donde son oriundos. De esta forma, al final se congregaron representantes de Turrialba, San Ramón, Pérez Zeledón, Santa Cruz, San Carlos, San José, Heredia y Cartago.

En este proceso intervinieron las vicerectorías estudiantiles de las cuatro universidades, el Consejo Nacional de Rectores (CONARE) y la Comisión Nacional de Concertación, los cuales brindaron su respaldo, en diferentes momentos.

Propuesta en breve

Empleo	Participación	Educación
Crear bolsa de empleo.	Incentivar grupos comunales.	Cear programa tecnológico para discapacitados.
Firma y ratificación de tratados en materia laboral.	Crear Instituto Propositivo y resolutivo.	Crear mecanismos eficientes para presupuesto educativo.
Convenios empresas-estado-universidades	Fomentar mecanismos de participación total.	No aplicar trimestralización.
Servicio social para estudiantes.	Buscar apoyo de la prensa.	Vigilar y supervisar universidades privadas.
Fomentar y fortalecer el sector informal.	Recurrir al movimiento estudiantil.	Reformar y actualizar programas de estudio.
Obligatoriedad de incentivos laborales.	Participar en toma de decisiones.	Fomentar educación no formal. Reformar filosofía de la educación (más humanista y constructivista).

CINAT diagnostica seria enfermedad Colmenas del país bajo amenaza

Oscar Ml. Lépez Villegas
CAMPUS

Científicos del Centro de Investigaciones Apícolas Tropicales (CINAT) de la Universidad Nacional (UNA), diagnosticaron la presencia del ácaro Varroasis o Varroatoxis en colmenas nacionales, y afirmaron que si este mal no se controla a tiempo, puede producir la desaparición de los apiarios.

La primera muestra que resultó positiva a la Varroasis -explicó Rafael Angel Calderón Fallas del CINAT- procedía de un apiario ubicado en el cantón de Santa María de Dota. La muestra estaba conformada por un panal, una cría con zánganos y obreras, y tres muestras de abejas. Los ácaros analizados fueron remitidos al Servicio de Investigación en Agricultura de los Estados Unidos, donde fueron oficialmente identificados como Varroa jacobsoni por el Dr. W. Rubink.

Diagnóstico

Es muy importante -recomienda Calderón Fallas- una observación atenta de las colmenas por parte del apicultor, para determinar la presencia del ácaro. Se deben observar las abejas adultas y hacer una inspección rutinaria de las celdas de los zánganos.

Los principales signos de la presencia de esta enfermedad son la reducción de la población de abejas en la colonia, la inquietud que manifiestan, las malformaciones que les aparecen en alas, patas, abdomen y torax, y la muerte de las crías. Algunas abejas carecen de alas o no las pueden extender.

El ácaro adulto es de color rojo castaño oscuro y de forma ovalada y por su tamaño puede ser observado y reconocido a simple vista.

Se han realizado varios estudios que comprueban que la mayoría de las colonias infestadas por la Varroasis no sobreviven, a menos que se apliquen medidas de control efectivas.

Los ácaros se diseminan naturalmente de colmena a colmena a través del pillaje de otras abejas, pero sobre todo por medio del propio apicultor, al intercambiar panales infestados a colmenas sanas, exponiendo sus abejas a viajes donde está presente el ácaro, o importando reinas de un criadero o país afectado.

Daños en las abejas

Los ácaros producen, entre otros daños, una marcada reducción del peso de la abeja, cambios en la concentración y composición de las proteínas de la hemolinfa (sangre de la abeja), y alteraciones en el número y el tipo de sus células, como también una reducción en la expectativa de su vida y longevidad.

También produce un daño tóxico infeccioso en las heridas que causa, lo que propicia la entrada de toxinas y de diferentes virus que deforman las alas, las crías, las celdas reales negras, y producen la parálisis de las abejas.

Los períodos de encierro de las abejas en las colmenas, en tiempos de lluvias, fríos y vientos, incrementan los niveles de infestación de una colonia.

El ácaro de la Varroasis puede ser encontrado en abejas adultas, en las crías y en los desechos de las colmenas.

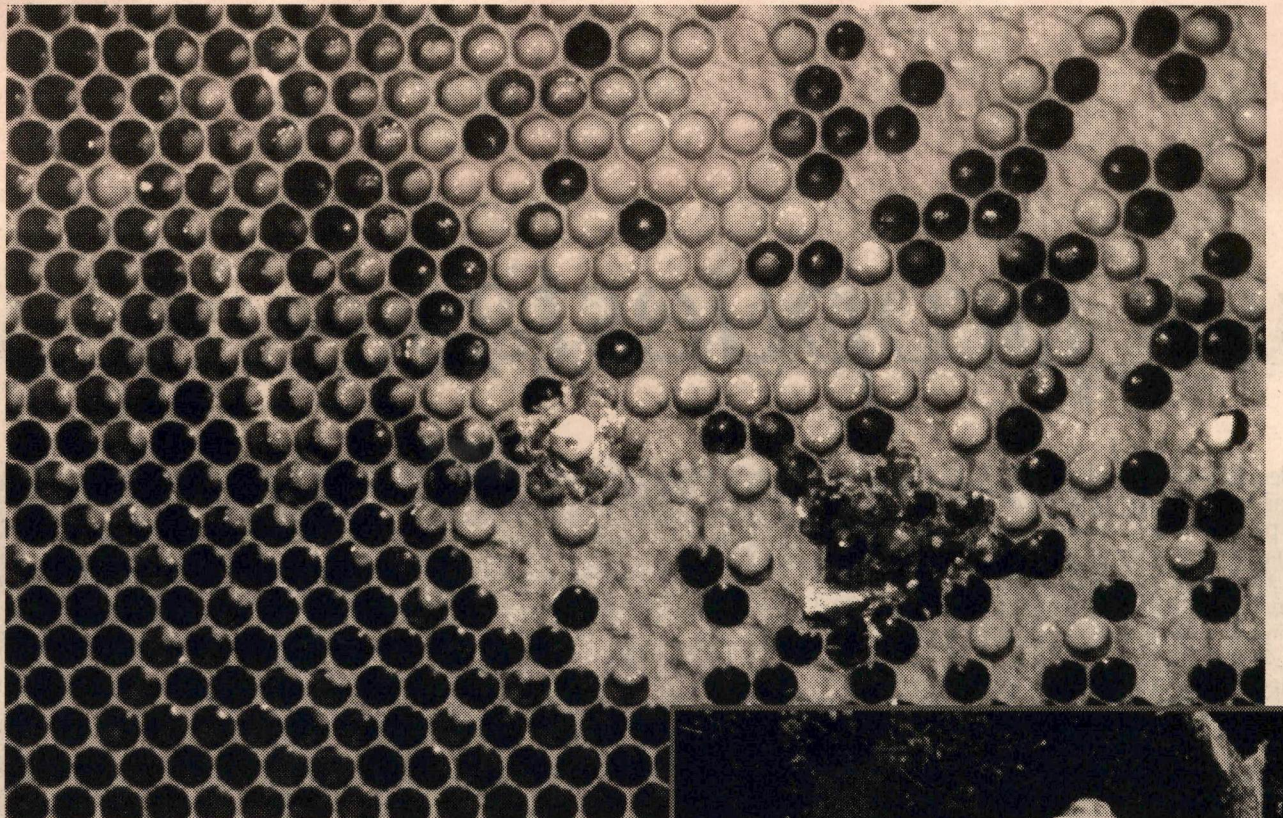
Tratamiento y control

Es muy importante, manifiesta Calderón, detectar la presencia del ácaro en las colmenas, antes de que aparezcan los síntomas, ya que si la infección se descubre en una fase muy avanzada, el tratamiento resulta poco exitoso y las pérdidas de las colmenas se multiplican.

Existen varios métodos de control, el más simple y al mismo tiempo el más problemático, consiste en la aplicación de productos químicos o medicamentos, entre los que destaca el ácido fórmico. Si los medicamentos se utilizan de manera inadecuada e indiscriminada, el ácaro puede volverse resistente al tratamiento.

Sólo mediante un manejo responsable del medicamento por parte del apicultor, se puede mantener bajo el nivel de infestación de la colmena, y así evitar mayores pérdidas.

Agregó el investigador que ninguno de los medica-



En el centro de la foto se puede observar un ácaro sobre una pupa blanca (estadio inmaduro de la abeja).

mentos que actualmente se utilizan en el combate de esta enfermedad parasitaria es 100% efectivo, y su uso debe hacerse con precaución para evitar la contaminación de la miel, la cera y otros productos de la colmena.

Por tratarse de una enfermedad que no se puede erradicar, y estar relacionada con el aumento de otras enfermedades virales, bacteriales y fúngicas que dañan a las abejas, debe establecerse en los apiarios un estricto programa de control, que debe incluir muestreo y control anual de la Varroasis y otras enfermedades.

El diagnóstico y tratamiento oportuno es vital para prevenir la dispersión de la Varroasis a colonias sanas y apiarios cercanos.

Pérdida de colmenas

Una colmena con una población baja de ácaros puede sobrevivir, pero en tres o cinco años la población puede llegar a ser tan grande que destruye toda una colonia de abejas. Sin embargo, en una colmena con alta infestación y sin tratamiento, el tiempo puede reducirse a dos años.

Si la Varroasis no se detecta y controla adecuadamente, produce juntamente con otras enfermedades una disminución importante de las colmenas, lo cual va a disminuir significativamente la polinización de algunas plantas y cultivos comerciales, con las consiguiente pérdidas económicas para el país. Lo mismo va a suceder con la producción de miel.

En conclusión, enfatiza Calderón, la Varroasis tiene un impacto importante en la apicultura, pues destruye colmenas, disminuye la producción de miel y la polinización de plantas y frutales comerciales.



Apiario del CINAT, instalado para la investigación del ácaro Varroasis

Resaltó que uno de los aspectos positivos de este mal es que ha obligado a los apicultores a organizarse, a capacitarse e informarse sobre los aspectos relevantes de esta enfermedad, y así poder enfrentarla.

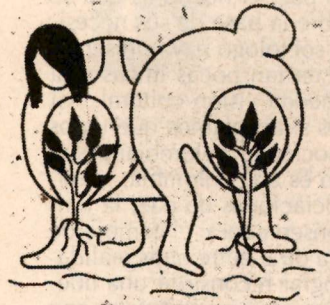
Todos aquellos apicultores que deseen mayor información sobre el ácaro de la Varroasis, pueden comunicarse al CINAT, con Alberto Ortiz o Rafael Angel Calderón, al teléfono 238-1868, o al FAX 237-7043.

Producto	Productor	Ingred. Activo	Formulación	Aplicación
Acido fórmico		Acido fórmico	Solución acuosa	Evaporación
Acido láctico		Acido láctico	Solución acuosa	Aspersión
Api-Life-Var	LAIF	Aceites esenciales	Platos	Evaporación
Apistan	Zoecon/Sandoz	Fluvalinato	Tiras	Directa entre los marcos
Apitol	Ciba Geigy	Cymiazol	Solución acuosa	Goteo/Alimentación
Bayvarol	Bayer	Flumetrina	Tiras	Directa entre los marcos
Folvex-VA	Ciba Geigy	Bromopropilato	Tiras fumigantes	Fumigación
Perizina	Bayer	Coumaphos	-Solución acuosa	Goteo/Alimentación

Trabajando por los CAMBIOS

Víctor J. Barrantes C.
CAMPUS

De la necesidad de apoyar a las comunidades campesinas e indígenas en la propuesta de políticas y estrategias para el desarrollo rural y ambiental nació el programa interfacultades de investigación y extensión Cambio Social, Biodiversidad y Sustentabilidad del desarrollo (CAMBIOS). Tras cuatro años de existencia, el programa se hace sentir como el profeta, pero en otra tierra.



De forma callada CAMBIOS ha venido trabajando en la capacitación a diversas organizaciones de la Mesa Nacional Campesina, la Mesa Indígena y algunos grupos ambientalistas en la propuesta de iniciativas, donde se unen el conocimiento científico y el conocimiento popular, y para lograrlo han recurrido al diálogo, la capacitación y la concertación.

Como parte de las actividades de investigación y capacitación de CAMBIOS se han impartido talleres de formación a líderes de la región mesoamericana, a distintas comunidades del país, así como a la misma Universidad Nacional (UNA). En días recientes el proyecto realizó el II Foro Mesoamericano y del Caribe: Formulación de los derechos intelectuales comunitarios, al que asistieron líderes de organizaciones campesinas e indígenas y académicos de la red de escuelas de agroforestería comunitaria de Mesoamérica y el Caribe.

Con este tipo de actividades se cumple otro de los objetivos del programa: esclarecer los derechos y responsabilidades de los diferentes actores frente a la dinámica de cambio socio-ambiental, a la gestión institucional y a la ampliación de esferas de participación ciudadana.

Pero los alcances del proyecto no se quedan ahí. "Trabajamos a nivel macro, hacemos investigaciones que puedan tener incidencia en las políticas de organizaciones de segundo grado o en la Red de incidencia en la implementación de la Ley de Biodiversidad, que es una ley única en América Latina", comenta Antonieta Camacho, una de las coordinadoras del programa.

En el caso específico de la Ley de Biodiversidad, Camacho recuerda que su creación e impulso se hizo a través de proceso de concertación, en el que la UNA trabajó con varios sectores y el programa CAMBIOS fungió como ente operativo.

El programa también ha participado en el proceso de concertación nacional; al igual que en la organización de sendos foros de la Red de Convergencia de la UNA, relacionados con los proyectos de desarrollo sostenible de la institución; en las comunidades del país, ha trabajado en foros sobre la propiedad intelectual y cambios institucionales en el sector ambiental y de desarrollo social.

En las regiones Norte-Chorotega, Atlántico y Brunca-Pacífico Central se han impartido talleres como "La biodiversidad y sus recursos: cómo los defendemos y cómo los recuperamos". Y a diferentes organizaciones de la comunidad nacional se le impartió "Hacia una propuesta de acción para recuperar y aprovechar la biodiversidad", así como diferentes minitalleres sobre los Derechos Intelectuales Comunitarios, entre otros.

También ha incursionado en el área académica con la publicación de varios folletos y libros, en donde se sistematizan los resultados de las diferentes actividades realizadas en las comunidades. Brinda apoyo a la cátedra de la Maestría de Desarrollo Rural y participa en el consejo editorial de las revistas *Perspectivas Rurales* y *Ciencias Ambientales*. Estas y otras publicaciones son, de paso, parte del material que se utiliza en cursos regulares del proyecto relacionados con forestería comunitaria, desarrollo local e, incluso, talleres específicos de los estudiantes de la Maestría de Desarrollo Rural.

"Tenemos una orientación propositiva y podemos decir que en las áreas de extensión e investigación es un proyecto de punta", sostiene Camacho. De hecho, miembros



Con los talleres de CAMBIOS las comunidades pueden proponer soluciones a sus problemas, desde su propia perspectiva.

de este programa son llamados de diferentes países para presentar su experiencia, aunque, como aclara Camacho, "no es un programa dedicado a la venta de servicios".

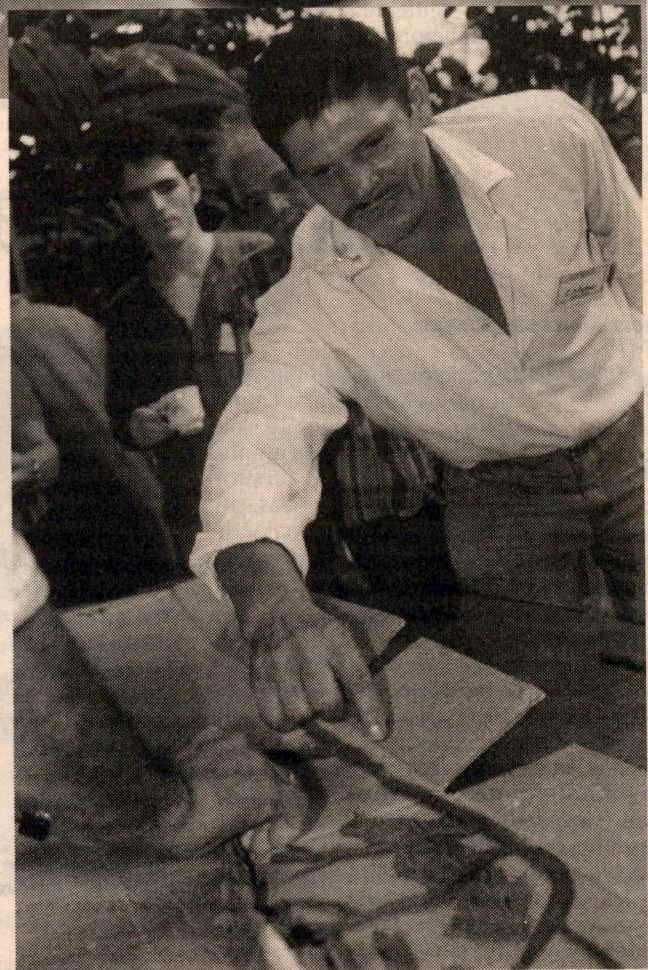
Para los próximos años, CAMBIOS espera incursionar en modelos de gestión productiva y ambiental para el desarrollo local en el medio rural y nuevos contextos del desarrollo rural: diversos, articulados y solidarios, con los que se espera poder establecer nuevas relaciones con otras instituciones. Estas áreas de trabajo son el resultado de propuestas de trabajo con la organización de base.

¿Cómo lo hacen?

El programa CAMBIOS tiene una amplia cobertura. Está integrado a las redes de Universidades de Centroamérica Forestería comunitaria y desarrollo rural, Internacional sobre recursos genéticos, Mesoamericana y del Caribe sobre biodiversidad, Red de Incidencia en la implementación de la Ley de Biodiversidad, Intercambio de experiencias productivas y tecnológicas y Red de Convergencia en la UNA.

Además, han logrado financiar el 60% de su presupuesto con recursos externos. Cuenta con el respaldo financiero del Instituto de Investigación para el Desarrollo Social de Nacional Unidas (UNRISD), del programa Bosques, Árboles y Gente de FAO (FTPP/CCAB), la Fundación Ebert, la Organización no Gubernamental GRAIN, la Unión Mundial para la Naturaleza (UICN), las Agencias sueca y holandesa y WWF.

El equipo de trabajo está integrado por especialistas de varias especialidades. En el área de sociología rural participan Antonieta Camacho y Silvia Rodríguez; en extensión agrícola, Fernando Rivera; en Planificación Económica, Vanessa Valerio y en la parte forestal Henry Ramírez.



Esteban Jiménez, de la Asociación de Productores de Bajo Coto, es uno de los tantos líderes comunales beneficiados con el programa de formación de CAMBIOS. En esta ocasión participó del taller sobre biodiversidad.

Los espejismos de algunos "sociólogos" sobre las realidades de los países

Antonio Barrios Oviedo (*)

Al publicarse el artículo: "¿Logrará Colombia recuperar la paz?" se despertó el cuestionamiento acerca del análisis del internacionalista y la consecuente aplicación de un enfoque reduccionista a un objeto de estudio: el caso colombiano. A ello deseo hacer las siguientes observaciones:

El cambio y la transición de un sistema bipolar al multipolar, aunado a la expansión del avance tecnológico, entre otros aspectos, nos ha llevado a las siguientes realidades. En el ámbito internacional existe la ascensión de "aprendices de arquitecto" con una tendencia marcada a la producción teórica, sobre todo por la incertidumbre surgida de los cambios mundiales de pos Guerra Fría. Ello se manifiesta en los esfuerzos de reforma de las Naciones Unidas, O.E.A. y de la expansión de la Unión Europea, la democratización y la paz, entre otras.

En el ámbito nacional implica la atención para comprender las dimensiones ontológicas y epistemológicas del proceso de la globalización, toda vez que subsiste un desajuste de los tradicionales instrumentos de análisis y el objeto de estudio en las ciencias del conocimiento humano. Dentro de este contexto, los científicos sociales y los futurólogos hacen un esfuerzo académico por lograr una reinención teórica de los eventos actuales y, por otro lado, crear una mayor comprensión sobre lo que está ocurriendo. Lo anterior implica la adopción de un enfoque multidisciplinario o multiparadigmático para lograr la aprehensión del objeto de estudio.

Me cuestiono lo siguiente: ¿No aplica el señor sociólogo un enfoque reduccionista al afirmar la distorsión de la

No es tan importante si hubo paz, el hecho es que se pueda construir en Colombia sobre la base de sus necesidades.

visión cultural a través de los significados de "light" y "Ghetto"? ¿No es confuso y a la vez, extraño que un sociólogo latinoamericano derive su análisis en dos palabras que no pertenecen a este contexto? ¿No es reduccionista al explicar la realidad latinoamericana partiendo del eje hegemónico de los Estados Unidos? ¿Se olvidó de las nuevas condiciones impuestas por la Unión Europea como la "cláusula democrática", de donde dependen la cooperación, la lucha antidrogas y los tratos especiales en el intercambio comercial con Latinoamérica? Esta interdependencia es real y el hecho que Colombia trate de normalizar sus relaciones con Estados Unidos no significa responder a los instrumentos del Departamento de Estado. Su obsesión contra el Imperio del Norte es evidente. No hay que olvidar que la Guerra Fría ha expirado y han emergido nuevos polos de poder en la escena mundial. Colombia no escapa a esta dinámica y si la paz interna coloca al país en una mejor posición, hay que conseguirla o recuperarla. Sería una actitud clasista si no se reconociera que todos pueden construir las nuevas sociedades desde sus

puntos de vista colectivos y no necesariamente manteniendo organizaciones cuyos engranajes están gastados.

No es tan importante si hubo paz, el hecho es que se pueda construir en Colombia sobre la base de sus necesidades. Que lástima que el señor sociólogo haya presentado toda la realidad colombiana en tan pocas líneas y la circunscriba a su propia, pero inédita visión cultural. Así las cosas, creo que la cuestión es si aceptamos que todos los hechos que ocurren en la sociedad colombiana son funcionales para sí misma. Si eso es así, Colombia, a través de la guerra civil y sus negociaciones de paz, la función de la oligarquía liberal y conservadora, el cambio de una administración presidencial a otra, entre otras realidades, tiene la oportunidad para lograr reconstruir una nueva sociedad, a partir de sus propias visiones culturales con una imperativa paz que comienza desde los niveles ideales.

Si para lograr ese ideal, cualquier individuo que habite la aldea global aporta su visión de los acontecimientos y de lo que deviene, la sociedad colombiana lo agradecerá, toda vez que la actitud científica y académica de la reinención de las teorías y paradigmas, puede conllevar a un ajuste del comportamiento de la sociedad; es decir, su reinención y su inserción a los tiempos modernos donde la paz es un imperativo. Pero tengo la plena convicción que si nos enfrascamos en un debate sobre el método y la forma del objeto de estudio, continuaremos manteniendo los tradicionales dimes y diretes sobre nuestras realidades y no dejaremos espacio para discutir y apoyar a algunas sociedades que tienen ayuno de justicia y que sólo se obtiene recuperando la paz.

(*) Egresado Maestría en Estudios Europeos Escuela de Relaciones Internacionales, UNA.

Academia latinoamericana se fortalece

Oscar M. Lépez Villegas
CAMPUS

Con la participación de delegados de 18 países de América Latina, embajadores europeos y latinoamericanos, representantes del Grupo COIMBRA, conformado por 33 universidades europeas, autoridades de la Universidad Nacional y del gobierno central, se celebró la VII Reunión General de los Círculos Europeos, del 5 al 7 de noviembre en San José.

En el marco de este encuentro también se realizó la evaluación del Programa Alfa I y se presentó oficialmente el nuevo Programa Alfa II, que busca fortalecer la academia latinoamericana.

Los Círculos Europeos de América Latina nacieron en 1998, gracias a la colaboración y los esfuerzos realizados por egresados latinoamericanos de universidades europeas, el Grupo COIMBRA y la Comisión de las Comunidades Europeas, con el fin de estrechar la relación entre las universidades de ambos continentes, por medio del diálogo y la colaboración.

Sus tareas principales han sido constituir, mantener, extender y diversificar su red, organizar conferencias, mesas redondas y seminarios, crear una red de estudios europeos/latinoamericanos, y promover el intercambio intelectual universitario, apo-



Representantes de universidades europeas y latinoamericanas participaron en la celebración de la VII Reunión de los Círculos Europeos.

yando programas de cooperación bilaterales existentes y el nuevo programa Alfa.

Cecilia Robles, viceministra de Cultura, Juventud y Deportes, destacó en la inauguración de este encuentro internacional, que los Círculos Europeos han permitido extender y fortalecer el intercambio univer-

sitario, estrechar los lazos de hermandad entre nuestros pueblos y profundizar los conocimientos de nuestras raíces y entorno, fundamentos necesarios para proyectar nuestro futuro, en un mundo en cual las fronteras ya no son obstáculo para reiniciar ideales comunes.

En esa misma línea, Jorge Mora, rector de la UNA, manifestó que en este tipo de encuentros, los vínculos que se establecen mediante estas redes fortalecen el trabajo que nuestras instituciones de Educación Superior tienen que llevar adelante, en un mundo complejo y competitivo, que nos exige generar mayor calidad y cantidad de conocimiento, de información y de pensamiento. Labor esencial para las universidades y el desarrollo de nuestros pueblos.

"Espero que estos contactos fortalezcan los trabajos que realizamos por la construcción de un mundo donde no haya exclusiones sociales, donde reine la felicidad, la prosperidad, el bienestar y la equidad entre todos los seres humanos", dijo.

Por su parte, Francisco González, presidente del Comité Consultivo de Asuntos Latinoamericanos del Grupo COIMBRA recalzó que esta reunión fue de mucha importancia, pues se analizaron cambios relevantes en la cooperación entre Europa y América Latina, la continuación del Programa Alfa y el Quinto Programa Marco aprobado por el Parlamento Europeo, que incide en la investigación y ayuda que se da a universidades de América Latina.

El Círculo Europeo de América Central, fue el anfitrión de esta reunión, conjuntamente con la Universidad Nacional.

Síntesis del mundo - 1998: Entre el orden y la inestabilidad

Antonio Barrios Oviedo (*)

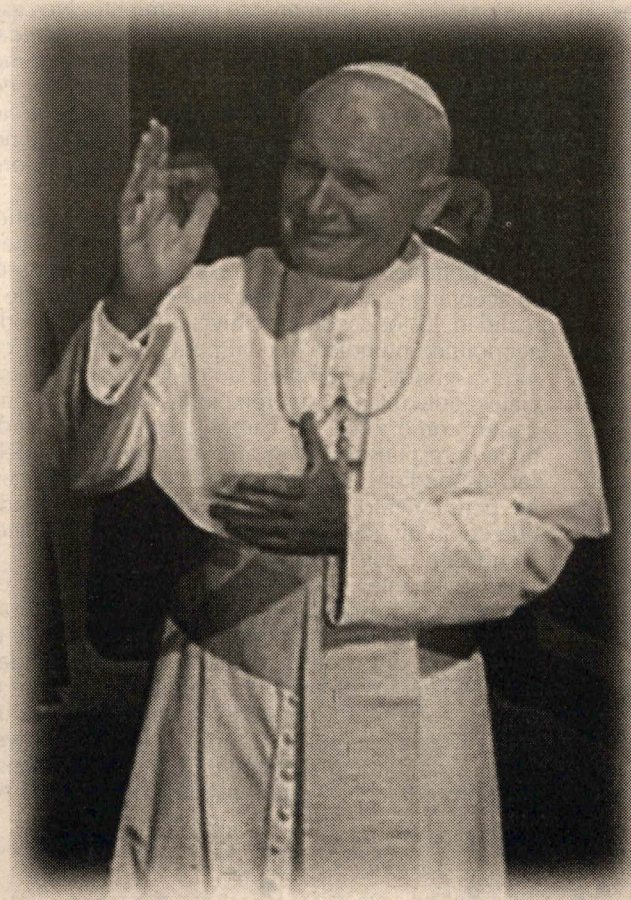
1. Papa visitó Cuba: Es posible el acierto del periodista Edgar Fonseca: "de cómo una plaza comunista fue tomada por millares de gentes armadas de fe". Quizá por primera vez se comenzó a discutir en Cuba quién es el líder y lo seguirá siendo por siempre, Fidel Castro o Juan Pablo II. El Papa ha recorrido muchos kilómetros y donde ha llegado, la idea de un cambio positivo ha creado esperanza en los países comunistas visitados, hechos antes inimaginables para un máximo jerarca de la Iglesia Católica. Por el momento, el efecto Juan Pablo II en la política cubana ha sido mínimo y quizá los cambios deseados no sean como los de su Polonia natal. Lo positivo es que las tensiones entre Estados Unidos y la isla se aliviarían y los habitantes podrían experimentar una mejor situación económica. El Papa reprendió al régimen de Castro y al anacrónico embargo de Estados Unidos contra Cuba y demandó terminar con semejante sufrimiento del pueblo cubano.

2. Kosovo: Otra crisis se presenta en la región de Kosovo, Yugoslavia entre albaneses y serbios. La comunidad internacional teme por una crisis humanitaria y los esfuerzos por acercar a las partes en conflicto fracasan. La OTAN anunció su ultimátum a las fuerzas serbias y las obligó a replegarse hacia algunas zonas tácticas, con el fin de evitar la confrontación con las fuerzas albano-kosovares. Rusia logró evitar un ataque de la OTAN, lo que permitió la creación de una misión de 2000 observadores internacionales para vigilar a serbios y albaneses y negociar el futuro político de Kosovo.

3. India-Paquistán: Despertaron al mundo con sus 11 pruebas nucleares en mayo pasado. Las añejas confrontaciones entre ambos países los condujo a desarrollar una nueva y peligrosa forma de respuesta en sus deterioradas relaciones políticas. La Organización Internacional de la Energía Atómica (OIEA) admitió que podría ser que los países efectúen explosiones pequeñas con fines de investigación, "sólo si es necesario". El fortalecido nacionalismo de ambos los coloca en una nueva posición de privilegio en entre los países con tecnología nuclear.

4. La ampliación de la OTAN: Prosiguen los debates de política internacional sobre la ampliación de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN). Rusia trata de garantizarse un espacio hegemónico debido a que los países del extinto Pacto de Varsovia hicieron la solicitud para ingresar a la Alianza Atlántica. La opinión de Rusia sobre cómo debe crearse una nueva estrategia de seguridad se llama Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE). Este es el pilar netamente europeo donde participan todos los países sin distinción de religión, política o ideología. La OTAN lo único que persigue son espacios hegemónicos sin razón en la actualidad. Pero los estrategas de la ampliación de la OTAN arguyen que los recientes conflictos étnicos ponen en peligro la estabilidad de Europa y es la única capaz de evitar estas crisis. Sin embargo, en Yugoslavia, la OTAN y la diplomacia europea no pudieron evitar la tragedia humana, producto de la guerra interétnica.

5. Crisis política en Rusia: Rusia no sólo preocupó durante la Guerra Fría, su debilidad de poder político en una frágil institucionalidad ha alejado a los financistas y las empresas multinacionales. Si decide no seguir agotando sus reservas para fortalecer el rublo, el precio de la moneda habrá de precipitarse. El Gobierno ha tenido que recurrir a la devaluación y el pueblo se ha visto obligado a hacer "dieta" y a no creer en las "bondades" de las reformas políticas y una economía de mercado que tanto pregonó Occidente para Rusia.



6. China-Taiwan: China nunca ha reconocido a Taiwán como una nación independiente sino como una "provincia o isla rebelde". Este sentimiento se fortaleció cuando Washington difundió, en 1972, en Shanghai que reconocería "una sola China" y a Pekín como a su Gobierno legítimo. En mayo Clinton visitó China y lo reafirmó, y prácticamente dejó la puerta abierta para que las autoridades de China no descarten el uso de la fuerza para integrar a Taiwán. Este espaldarazo recibió respuesta de las autoridades de Taipei: "Estados Unidos y los comunistas chinos no tienen derecho ni están en posición de realizar negociaciones bilaterales en relación con nuestros propios asuntos". El incremento de las tensiones en ambos lados del Estrecho de Taiwán aconsejan la designación de un enviado especial para interceder entre las partes.

7. Inglaterra-Irlanda del Norte: Después de 21 meses de encuentros entre las partes y 17 horas de negociaciones, finalmente católicos y protestantes vencieron siglos de confrontación hasta alcanzar el Acuerdo de Paz de "Downing Street", el 22 de abril. En las negociaciones participaron ocho partidos políticos: unionistas y separatistas; católicos, protestantes y feministas. Pero la existencia de dos grupos adversos a la paz han buscado entorpecer el proceso. A pesar de estos exabruptos, el 80% del pueblo irlandés dijo: "ya basta" y decidió desterrar la violencia, adoptar y despertar en la ansiada paz.

8. El terrorismo internacional: Kenia y Tanzania se convirtieron en escenarios dantescos del terrorismo internacional, financiados por el saudí Osama Bin Laden. Los intereses internacionales de los Estados Unidos han sufrido serios reveses. Un tercio de los atentados registrados en 1997, se cometieron contra objetivos norteamericanos. La

represalia impensada de Estados Unidos en contra de Sudán y Afganistán, dos países de la "lista negra" que procuraba preservar a la nación de nuevas amenazas terroristas fue muy criticada. Sin embargo, la crisis psicológica que deja el terrorismo en Estados Unidos emerge con más fuerza cuando recuerdan a los 241 marines muertos en Beirut, la bomba el Centro Mundial del Comercio y la destrucción del edificio de la ciudad de Oklahoma. Por eso han comenzado a repensar nuevas estrategias para salvaguardar su seguridad e intereses internacionales.

9. Irak-ONU-Estados Unidos: Irak desató una nueva crisis con Estados Unidos y la UNSCOM, al suspender las inspecciones de armas químicas, llevadas a cabo por un equipo de las Naciones Unidas. El desesperado consenso diplomático buscado por Estados Unidos no era el mismo entre los antiguos aliados de Occidente y del Medio Oriente en la Guerra del Golfo. En general, nadie estaba dispuesto a una nueva aventura militar en contra de Irak. El Secretario General de la ONU, Kofi Annan, negoció con Irak una salida pacífica y aunque el optimismo prevaleció en el ámbito mundial, el único escéptico fue Clinton, quien aceptó a regañadientes el acuerdo. Irak ha luchado para que se levanten las sanciones impuestas hace 7 años y un balance adecuado en cuanto a los miembros que conforman la UNSCOM.

10. Israel-Palestina: Es el desequilibrio típico de la Guerra Fría entre las tendencias del sistema internacional y el sistema interno de cada nación. Dentro del supuesto diseño del Nuevo Orden Internacional aún subyacen grupos terroristas cuya conducta extremista atenta contra el orden de cada una de las naciones. Después del coma de los acuerdos de Oslo I y II, Israel y Palestina acordaron la retirada de las tropas israelíes de la franja de Gaza y Cisjordania y la exhortación para que la OLP controle los actos del grupo Hamas. En cualquier momento las negociaciones formales de paz podrían ser retomadas.

11. Pinochet "non grato" en el mundo: Indeseable pero ¿intocable? ¿Será el final de la impunidad en América Latina? ¿Se acabaron los puntos finales? Desde que la justicia chilena no hizo nada contra Pinochet, con esto reafirmó sus atrocidades. Pinochet no fue intocable y fue arrestado en Londres mientras se recuperaba de sus quebrantos de salud. Quizá logre salir del problema pero no del quebranto que tiene con la justicia europea por la muerte de ciudadanos de Gran Bretaña, España, Alemania, Suecia durante su dictadura. El arremetió contra todos desde 1973 y creó la transnacional del crimen llamada el "Cóndor" para perseguir a sus detractores en otros países. Si el principio de Crímenes contra la Humanidad permite dictar arresto internacional contra los militares que en tiempos de guerra cometieron excesos, ¿por qué no modificar este principio contra genocidas como Pinochet, Stroessner, Ríos Montt, Videla, Galtieri, Massera y muchos otros? por sus atrocidades. Quizá, podría eliminarse el problema de justicia que viven muchos países.

12. Acuerdo entre Ecuador-Perú: Tres años de negociaciones y sucesivos presidentes llevaron al acuerdo de paz entre ambos Estados, con el apoyo de los países garantes del Protocolo de Río de Janeiro (Argentina, Chile, Brasil y Estados Unidos). La nueva demarcación propuesta por estos países prosperaría si Perú y Ecuador le dan el carácter vinculante. Una comisión especial técnica-jurídica diseñó el nuevo plan que logró la ejecutabilidad del Protocolo. La razón fue dada a Perú y Ecuador aceptó la nueva demarcación sobre la zona de las altas cumbres de El Cóndor. Los países garantes vigilarán el proceso para evitar futuros choques militares.

(*) Egresado Maestría en Estudios Europeos
Escuela de Relaciones Internacionales, UNA.

¿No más Consejo Universitario?

(*) Ana Ligia Rovira Ugalde

E

sta parece ser la consigna de la mayoría de la Comunidad Universitaria, así, por lo menos, lo indica el último proceso para elegir un miembros académico. Intentaré socializar algunos pensamientos, al respecto.

Si una gran mayoría se abstienen y otros (as) votan nulo o en blanco, y esto se repite, es signo de que hay una voluntad mayoritaria expresando su descontento con el Consejo y que consideran que ésta es la única forma de ser oídos por las máximas autoridades de la Institución.

En los diferentes corrillos universitarios, es común escuchar voces de descontento hacia el trabajo del Consejo y, sobre el del resto de las autoridades. Estamos desesperanzados y desinformados sobre el rumbo verdadero del proyecto Universitario. Vivimos de conjeturas y de apreciaciones que aumentan el descontento general y el particular, pareciera que el síndrome de la acriticidad y del inmovilismo, generados en los estilos de gestión de las instancias institucionales, así como en el miedo al futuro de la UNA, se convierten en un verdadero matapalo de la creatividad y de la lucha por general conocimiento capaz de solucionar, prioritariamente, problemas nacionales de los más necesarios. Soluciones portadoras de posiciones humanistas y éticas, que para la vida humana son más decisivas que nunca: la vinculación a orientaciones, valores, normas, actitudes y contenidos vitales.

Es increíble que quienes deberíamos ser "la consciencia lúcida de la Patria" y por tanto una voz alternativa a las formas económicas y culturales del neoliberalismo globalizante, carezcamos de fuerza para que la Universidad sea un real nicho para

nuestra cultura y nuestra humanidad. ¿Por qué sucede esto? Como seres humanos, los universitarios (as), sentimos la ausencia de una orientación fundamental ética, nacida de un proyecto de universidad compartido y en permanente crecimiento. Nos está sucediendo, creo, igual que al resto de la sociedad moderna industrial: nos hallamos minados por mucha información sin procesar críticamente, así como envueltos por la desinformación. Nos hace falta una comunicación abierta y multilateral que nos proporcione vinculaciones de sentido, unos valores y unas normas.

Cabe aquí preguntarse: ¿Cuál es hoy el sentido del C.U. con el REAL proyecto universitario, vigente? Para poder intentar una respuesta sería preciso aceptar y conocer la creciente complejidad de la realidad histórica de la Universidad y del medio geopolítico mundial, al cual pertenecemos, así como no ignorar la complejidad de las estructuras sociales, concretas y, sus relaciones de poder, tanto dentro como fuera del campus. Felizmente, nadie tiene la respuesta certera a esta pregunta que debe ser respondida, comunitariamente, en un proceso de pensamiento abierto y multilateral, sabiendo, que como dice el Poeta: "nosotros los de entonces, ya no somos los mismos".

Nuevamente, como Universidad, debemos explorar nuestro potencial humano y académico actual a favor de una sociedad más humana y de un ecosistema que intenta recobrar su habitabilidad, para ello hemos de cambiar el rumbo de muchas de nuestras acciones y por ende, la naturaleza, estructura y organización de bastantes instancias universitarias, de manera preferente del C.U., responsable primordial del sentido institucional y de sus po-

líticas.

Nuestra actual manera de hacer universidad, pareciera seguir la ETICA DEL EXITO, afianzada en actuaciones que santifican los medios en función de los fines y que considera bueno todo lo que funciona o proporciona beneficios, y poder. Por este camino nuestra utopía institucional, si aún tiene alguna fuerza, pierde su futuro y su sentido, dando campo a la desesperanza y al oportunismo coyuntural.

Es urgente que los universitario (as) volvamos a conjuntarnos en grupos de interés universitario que nos permitan ese pensamiento abierto y multilateral sobre la Institución y su sentido.

Desde mi visión utópica es el amor a la humanidad quien debe orientar toda participación política universitaria pues; sólo mediante el uso de nuestros mejores sentimientos y virtudes podemos alcanzar fines generosos, y hacer universidad es un fin generoso que tiene como una de sus metas vitales el mejoramiento de la sociedad y de sus integrantes; en un ambiente de respeto y de admiración agradecida a los demás seres que conforman el Universo.

Cierro estas reflexiones, recordando que nuestro grado de consciencia determina la calidad de nuestros pensamientos, sentimientos y relaciones. A menor grado de consciencia, mayor es la determinación del ambiente sobre nosotros (as) y muchas veces nula nuestra elección y participación. ¿Será que la consciencia crítica está esperanzadamente golpeando dentro de nosotros (as) para que acojamos, solidaria y responsablemente, el quehacer de la Universidad?

(*) Escuela Ecueménica de Ciencias de la Religión

Reforma universitaria y ajuste presupuestario: Una oportunidad para ser mejores

Orlando Salas Benavides (*)

Justo al cumplir sus primeros 25 años, nuestra universidad vive uno de sus más interesantes procesos. Hay una corriente de opinión, pequeña, por cierto, que cree que vivimos una catástrofe presupuestaria. Hay otra corriente de criterios, que creemos que este es un momento muy valioso para pasar de la reflexión, a la acción. Hay otras opiniones, que siguen mirando con rebeldía el proceso de cambio.

Nuestras autoridades superiores, en mi opinión, están enfrentando el proceso con bastante solvencia conductora, pues las decisiones que están tomando requieren una buena mezcla de valor, porque han asumido con valentía que la crisis es real, que el presupuesto no alcanza para mantener todo en las mismas condiciones, y han dicho con claridad que la estructura universitaria es muy burocrática, y no justifica el costo que para la sociedad representa financiarla. También, valiente, porque el Rector y su Gabinete saben que las decisiones que están tomando, tocarán algunos fuertes intereses.

Es, a su vez, prudente, la conducta de nuestras autoridades superiores, porque me parece que han sabido comprender, que si bien la estructura organizativa de la Universidad demanda un fuerte ajuste, para adecuarla a los

tiempos, también no menos cierto es que ahí, no es donde está escondido el costo sobrante.

Al reorientar su estrategia hacia un enfoque de procesos, están en posición de identificar con mayor claridad las actividades sobrantes en cada unidad ejecutora, y de proponer con criterio los ajustes que conduzcan a un mejor aprovechamiento de los recursos.

Si no se profundiza en el análisis de los procesos, poco sentido tiene que se organice la universidad en cuatro facultades, como se está proponiendo. La idea de cuatro facultades no solo parece lógica y consistente con una visión directiva mucho más integral, sino, además consecuente con las políticas dirigidas a ordenar los campos de desarrollo del conocimiento.

Escuché, con mucha satisfacción, al señor Rector cuando respondió a una pregunta en la Sala de Exrectores, que el Consejo Universitario y el Gabinete, están en la posición de buscar un cambio total de fondo. Me sentí muy bien, pues en lo general, a nadie le gusta hacer preguntas incómodas, y, cuando tal cosa ocurre, es bueno que el interpelado responda, como lo hizo el señor Rector, con naturalidad. Hay quienes dicen que esa conducta de apertura se debe a que ya no hay reelección y a que, difícilmente, los actuales conductores volverán a ocupar puestos iguales o superiores. Prefiero asumir que estamos ante un cambio positivo de conciencia colectiva,

pues yo creo que cuando se trata de enfrentar una crisis, todos debemos trabajar de cerca con las autoridades universitarias, aportando nuestro esfuerzo sincero, para que esta casa de estudio superiores, salga de la crisis más fuerte, para enfrentar el desafío del nuevo milenio. Estoy de acuerdo, eso sí, con que los procesos hay que examinarlos desde el Consejo Universitario, hasta las unidades operativas, pues en toda la estructura hay abundante grasa que sobra, aún cuando, este término provoque, a veces, la ira de quienes no aceptan que aquel que busca el consenso, debe también ser capaz de comprender y respetar la discrepancia. Si logramos hacer los procesos expeditos, podemos liberar una gran cantidad de recursos, y hacer muchas cosas más que en este momento no atendemos. Hay instancias que tienen tal desprestigio que quizás ya no tienen sentido al menos como están operando. Hay procesos que son tan engorrosos que ofenderán a Max Weber. Algunos de los indicadores de distribución y uso de los recursos resultan preocupantes y no parecen resistir un análisis de racionalidad nacional. Hay que aceptar esa realidad; pero sobre todo, hay que trabajar en la búsqueda de soluciones para posibilitar el cambio, y ser cada vez mejores. La reforma universitaria debe servirnos para construir caminos de progreso, de unión y de fortaleza universitaria.

(*) Director administrativo-CIDE

Contacto labial en su trabajo desconcierta a periodistas

Jorge Arturo Quesada Pacheco (*)

Muchos periodistas, especialmente los de medios radiales y televisivos exhiben un serio problema al enfrentarse con el inevitable hecho de establecer contacto labial en su trabajo. El punto preciso de contacto y la forma los confunde, les produce inseguridad y los vuelve inconsecuentes. Juntar labio con labio o labio con diente, hacerlo con sonoridad o no, con poca o estridente fricción, con una leve presión o un simple acercamiento, los mantiene atormentados.

La lectura de este artículo será reconfortante; les ayudará a liberarse de ese sentimiento de culpa que les puede acechar después de cada contacto labial. Nos referimos al modo y punto de articulación de la consonante labial en español. Se ha creado confusión donde no debería.

Los estudios demuestran que el inventario fonológico de nuestro idioma incluye un solo fonema labial (/b/), el cual representamos gráficamente como "b" y como "v". Ese inventario no incluye el fonema labiodental (/v/) que

si tienen otros idiomas como el inglés. En español, no existe el contraste que se establece entre palabras en inglés como "vest" ("chaleco") y "best" ("el mejor"). El hecho de alternar entre los fonemas /v/ y /b/ hace que el significado de la palabra cambie. Este tipo de alternancia, mediante la cual se provoca un cambio semántico en un par de palabras, se conoce en lingüística como par mínimo. Una forma de demostrar si en español existe ese contraste fonemático entre la pronunciación labiodental y bilabial, es estableciendo pares mínimos como el que hemos tomado del inglés. Después de muchos intentos, nos veríamos obligados a concluir que por no existir un par mínimo con /v/ y /b/, tampoco existe el contraste. Por lo tanto, no hay razón para pronunciar las palabras que en español escribimos con Y presionando el labio inferior contra los dientes superiores.

Sin embargo, muchos periodistas hacen un vano esfuerzo por lograr ese tipo de pronunciación en sus presentaciones radiales o televisivas. Lo peor del caso, es que terminan confundiendo /b/ con /v/: [tanvién] en lugar de [también]. En la mayoría de los casos, su pronunciación es inconsistente: [aves] en algunas ocasiones, pero en otras [aβes].

Esos periodistas deben aprender que el punto de articulación de la consonante labial puede ser juntando los labios, como al pronunciar la palabra "ambiente" o cuando la labial se produce después de una pausa, en posición inicial de palabra, por ejemplo: "viene", "bueno". En este caso, se produce una consonante oclusiva bilabial sonora. La variante de esta pronunciación se presenta al establecer un contacto parcial (sin cerrar la boca) entre el labio inferior y el superior, produciendo una leve fricción, como en el caso de las labiales en posición intervocálica [aβer] ('haber'), [kantaβa] ('cantaba'), etc. Esta pronunciación se describe como fricativa labial sonora.

Estas dos pronunciaciones se producen espontáneamente en hablantes nativos del español, no requiere de esfuerzo que representa la pronunciación artificial del fonema /v/, inexistente en español. Tampoco causan confusión, ni producen la tensión que provoca el pronunciar en forma consciente y nada natural, un fonema que a muchos periodistas mantiene desconcertados: el labiodental fricativo sonoro que no pertenece al español.

(*) Escuela de Literatura UNA.

UNA presente en la Zona Rural ¡Eso es cierto!

Federico Salas Herrera (*)

Voy a referirme a un artículo escrito en este medio informativo "CAMPUS" No. 93 del mes de setiembre 1998, firmado por el colega Juan José Mora Cordero, el cual pone en duda la presencia de la Universidad Nacional en el desarrollo de las zonas rurales y, aún más, cuestiona las recientes inversiones en infraestructura realizadas en la Sede Región Brunca de la Universidad.

Los que llevamos algún tiempo de trabajar en nuestra Universidad y hemos estado codo a codo con este desarrollo, sí podemos afirmar sobre la presencia de la Universidad en esta región.

Vamos a los hechos; la Universidad Nacional a través de la Sede Región Brunca ha profesionalizado a casi todo el sector educación de la zona, ha formado profesionales en el campo de la Planificación, Forestales, Inglés, matemáticas, Estudios Sociales, Español, Ciencias, Orientación, Enseñanza de la Informática, Secretariado profesional y próximamente en Ingeniería de Sistemas, carrera, esta última, que llegó para quedarse un largo tiempo dado el auge de la tecnología informática; la Universidad Nacional a través de la Sede Región Brunca sirvió de vientre para engendrar dos proyectos de suma importancia para la zona: La Escuela de Música Sinfónica, institución digna de presentarse en cualquier escenario nacional y El Colegio Científico, que con gran orgullo ostenta uno de los primeros lugares de los exámenes de bachillerato (4º lugar en 1997) a nivel nacional; y por último, la Sede, ha brindado cursos de capacitación en el ámbito de la administración, computación e idioma inglés.

Al contrario de otras instituciones (como los bancos), lo primero que hicimos



fue trabajar con lo poco que tenemos a lo largo de estos 25 años de vida de la Universidad, valga la ocasión para resaltarlo. Las circunstancias de una demanda académica diferente nos ha hecho crecer, no por capricho, sino por necesidad; la mayoría de las carreras, a raíz de la Reforma Académica, llevan incorporado en su plan de estudios algún curso de computación, como exigencia de la época; lo lógico y necesario era construir un laboratorio de cómputo; es más, se está pensando en creación de otro laboratorio, dada la gran

demanda de esta tecnología. Se instaló la red de INTERNET para brindar un mejor y moderno servicio de información académica disponible para nuestros profesores y estudiantes, ciertamente esta ha sido una inversión costosa, pero de igual manera necesaria y oportuna, eso no es un capricho de alguno por allí, sino que es una respuesta rápida a las necesidades que exige el desarrollo actual.

Fue necesario ampliar la biblioteca, el espacio que tenía ya no daba abasto a la creciente demanda, no obstante, a esta bi-

blioteca hace falta equiparla más. También construiremos un laboratorio de idiomas y lo estamos utilizando en la Carrera de la Enseñanza del Inglés, la que ha tenido muy buena acogida en la zona, por último fue necesario construir un edificio digno para los trabajadores de publicaciones y se aprovecho la ocasión para hacer un comedor para todos los trabajadores de la universidad.

Pero, a pesar de los comentarios o críticas no constructivas que se nos hacen, necesitamos construir más, por ejemplo: residencias estudiantiles, techado de la cancha de baloncesto, humanizar nuestras instalaciones construyendo rampas de acceso para personas discapacitadas, más aulas, parqueo, otra vía de entrada o salida al Campus Universitario, ampliar el auditorio, y hacer mejores cubículos para profesores, entre otras.

Por más infraestructura que tengamos, o que contemos con los profesores, nadie va a impedir que un muchacho quiera viajar al área metropolitana u otra región del país a estudiar; o evitar que prefieran las universidades privadas, aunque cuenten con "...precarias condiciones laborales...", cambiar esto es querer ser muy pretencioso, y ese no es nuestro objetivo.

Existen razones de peso por las que muchos prefieren otras opciones; no se puede ofrecer todas las carreras que deseen los muchachos, los recursos indican que se debe priorizar, por otra parte está el nivel de exigencia académica para ingresar en las universidades privadas.

Creo que la Universidad Nacional a través de la Sede Regional Brunca seguirá dando su aporte a esta próspera región.

(*) Profesor, Director del Área de Desarrollo Social Sede Región Brunca

Notas del director

Luis Carlos Vázquez (*)

I. Agradecimiento: Antes que nada un profundo agradecimiento al público costarricense, a los productores, a los diseñadores, a los bailarines, a los actores y actrices, a las instituciones culturales, a mi muy querida Universidad Nacional, por haber creído en mí, durante estos veinticinco años de hacer teatro, que cumpla este año. Gracias a Costa Rica por haberme concedido su nacionalidad, y por haberme recibido en su seno,

con tanto cariño, permitiéndome, la libertad de creación. Sin todos ustedes mi carrera no hubiera sido posible.

II. El por qué de esta obra: Es para mí un honor, un inmenso regocijo el poder celebrar, estos veinticinco años de teatro, con el montaje de *Sueño de una noche de verano* del señor William Shakespeare, el más grande dramaturgo de todos los tiempos. Es bien sabido, a la altura de este cambio de siglo, que la cultura, los libros, o el teatro no han cambiado el rumbo de este mundo, aunque insistamos desde nuestra posición de artistas en que eso podría o puede ser factible. Sin abrigar esa esperanza, por lo menos personalmente, me sería muy difícil el crear, el ubicar mi trabajo en la sociedad.



Sueño de una noche de verano es una parábola política, de esas que nos gustan tanto, entre los finales de los años sesenta, y en el principio de la década de los setenta. Ni tampoco nos habla del poder corrupto, como tantas obras del autor en cuestión. Es una obra sobre el amor, es una comedia romántica.

Nos damos cuenta todos los días, que nosotros, la humanidad de este violento e impredecible cambio de siglo, está sedienta de amor. ¿Con un poco de este ingrediente, no seríamos más tolerables, con todo y todos aquellos que nos rodean? ¿Con las diferentes etnias y culturas? ¿Con nuestras religiones? ¿Con nuestros vecinos? ¿Con nuestro trabajo? Yo creo que sí. ¿Sueño romántico?, bueno ¿qué fin de siglo no es romántico y evocativo?

No creen que con un poco de amor seríamos capaces de evitar que le aplasten las cabezas a los hombres, mujeres y niños en los conflictos bélicos que nos rodean, o a las pobres focas en el Ártico. Yo sigo creyendo que sí, porque por instinto, creo en mis congéneres, para que algún día encontremos la tolerabilidad, aunque suene inocente. Prefiero una posición de esperanza que otra demasiado oscura y fatalista, donde no se vislumbra en el horizonte, un ave, una libélula, una mariposa que vuela optimista en un universo de aires limpios, aguas cristalinas, y en donde la sangre vertida por la humanidad, en las piedras, en la tierra, en las plazas, haya desaparecido para siempre.

III. Lo poético, lo estético: *Sueño de una noche de verano*, es magia, magia pura, donde los mortales se mezclan con los espíritus de la naturaleza, produciéndose una explosión de amor. El follaje verde nos intoxica, la luna, los pétalos de rosa de las hadas de Titania nos muestran el camino. Huele a verano, huele a los campos, a lo lejos se escucha el dramático canto del pavo real imitando el llanto de una plañidera de antaño.

Sueño de una noche de verano es la oscuridad y la luz, ambas pueden hacer desaparecer y aparecer las formas, mostrando lo bello, lo imposible, lo malicioso, lo cruel, lo dulce, el encanto de la confusión del amor. La música, la danza, la palabra, todo se conjuga para ofrecernos la fantástica combinación de los seres humanos y los espíritus del bosque.

(*) Académico de la UNA y director de teatro

Sueño de una noche de verano o el gozo teatral

Bernal Herrera (*)

En 1556, ocho años antes del nacimiento de Shakespeare, sube al trono inglés Isabel Y, bajo cuyo reinado Inglaterra pasa a ser una nación de segundo orden en el concierto europeo, a una nueva condición de potencia cuyo poder se hace sentir en rincones cada vez más numerosos del planeta. La todavía reciente llegada de los europeos a América había iniciado una tempranera semi-globalización, uno de cuyos primeros resultados netos, la transferencia de inmensas cantidades de metales preciosos americanos a Europa, facilitó en este continente la acumulación de grandes riquezas. Una porción significativa de ellas fue a parar, por medios lícitos o ilícitos, a manos inglesas, generando un período de gran prosperidad material y brillo cultural. En esta época, tan auspiciosa como cruel y sangrienta, vive y escribe William Shakespeare (1564-1616).

Entre las características más llamativas de su obra está el que, a partir de la cabida que en ella tienen todas las miserias, esplendores, violencias y gozos de la época isabelina de la historia inglesa, desfilan allí todo tipo de personajes y se representan todo tipo de pasiones. Reyes y bufones, traición y lealtad, cálculo y pasión, egoísmo y generosidad, no hay casi faceta de la experiencia humana que no encuentre lugar en el corpus shakespereano. Esta apertura a todo lo humano, acogido en su interior sin cortapisas, no se da, sin embargo, con la misma intensidad en su recepción, lo que no es asunto privativo del caso que nos ocupa. Pues suelen generar más respeto y admiración los autores que exploran las pesadumbres y problemas de la existencia humana, que no los que abordan su lado amable y optimista. La felicidad misma parece engendrar, por momentos, sospechas intelectuales y morales, no por habitualmente inconfesadas menos poderosas e influyentes, y ello suele incidir en la importancia acordada a las obras de un autor. Shakespeare no es la excepción. ¿Cuántos de quienes conocen, siquiera de oídas, obras como *Hamlet*, *Otelo*, *Macbeth* o *El rey Lear*, podrían citar igual número de sus comedias? A pesar de este extendido prejuicio, lo cierto es que en sus manos la comedia es un género que en nada cede en riqueza y complejidad a la tragedia, y no hay mejor ejemplo que el *Sueño de una noche de verano*.

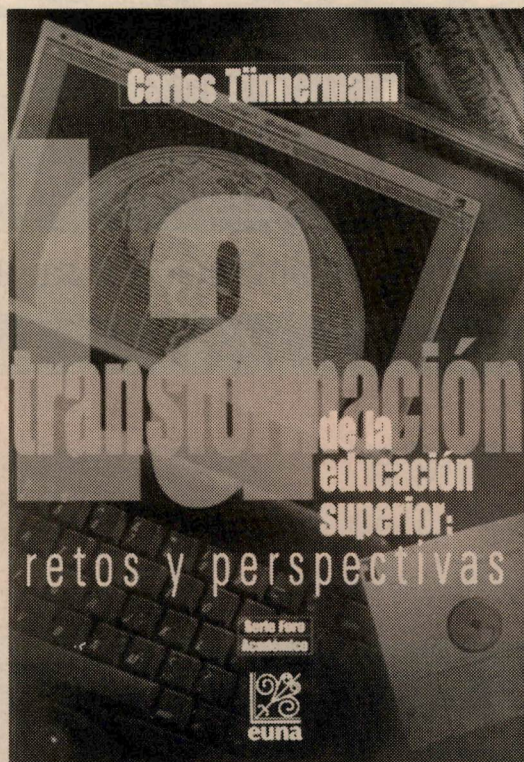
Una de sus pocas obras que no se basa en fuentes directas, Shakespeare no ha vacilado, al escribirla, en saquear la historia para lograr sus propios propósitos. Los materiales utilizados van de la mítica historia de Teseo,

probablemente extraída de las *Vidas paralelas* de Plutarco, hasta un Ovidio de quien se parodia la historia de Píramo y Tisbe, contenida en sus *Metamorfosis*. Junto a tales fuentes actúan por igual la idea homérica de los seres humanos como títeres al arbitrio de fuerzas que los sobrepasan, y los elfos y hadas propios de las creencias y leyendas del norte europeo. El lugar y época histórica escogidos, la Atenas de Teseo, no es por ello más que un escenario, sin ninguna aspiración de fidelidad histórica. Este desapego a la exactitud permite, por ejemplo, mencionar a San Valentín siglos antes del cristianismo, o hacer actuar a Puck personaje del folklore inglés, en la Grecia antigua. Porque lo que le interesa a Shakespeare no es una fidelidad histórica cuyo concepto mismo le hubiera resultado lo más completa posible, de su propia época e intereses. Pocas obras presentan, con tanta armonía teatral, tan diversos mundos como el *Sueño de una noche de verano*. Corte, artesanos y mundo mágico se disputan los espacios silvestres y cortesanos en que transcurre obra, y todos estos mundos dicen su palabra, no de modo aislado sino de cara a los demás. No menos complejas son las fuerzas síquicas en juego: el principio de realidad y el de placer, la volubilidad y la fidelidad, el autoritarismo y la rebeldía, todo ello empujado por un erotismo entendido en su más amplio sentido. Para escenificar tan complejo mundo Shakespeare acude a un ritmo continuo y un juego de cajas chinas o muñecas rusas, en el que toda acción es una representación: los artesanos se aprestan a representar ante la corte, los enamorados cortesanos son actores involuntarios de una comedia cuyo público son los seres mágicos, y todo ellos actúan, como muy claramente lo dice la obra, para el público de ésta.

Shakespeare es, si los hay, un autor clásico. Ello implica no que porte un sentido que se impone a sus lectores y que deba ser reiterado en todos los montajes, sino que la riqueza de su estructura permite muy diversas lecturas y representaciones. Hoy, por ejemplo, el texto nos permite una lectura centrada en las concepciones y roles que determinan las desiguales relaciones entre hombres y mujeres, lectura imposible en su propia época. El montaje que actualmente presenta la Compañía Nacional de Teatro, ágil, divertido, de ritmo rápido y gran belleza, da continuidad a los loables esfuerzos de la Compañía Nacional de Teatro por presentar sin complejos obras completas. De paso nos recuerda las inmensas posibilidades del género cómico cuando es manejado por plumas tan maestras como la de Shakespeare.

(*) Profesor de la UCR, asesor literario de montaje.

¿Hacia dónde va la Universidad?



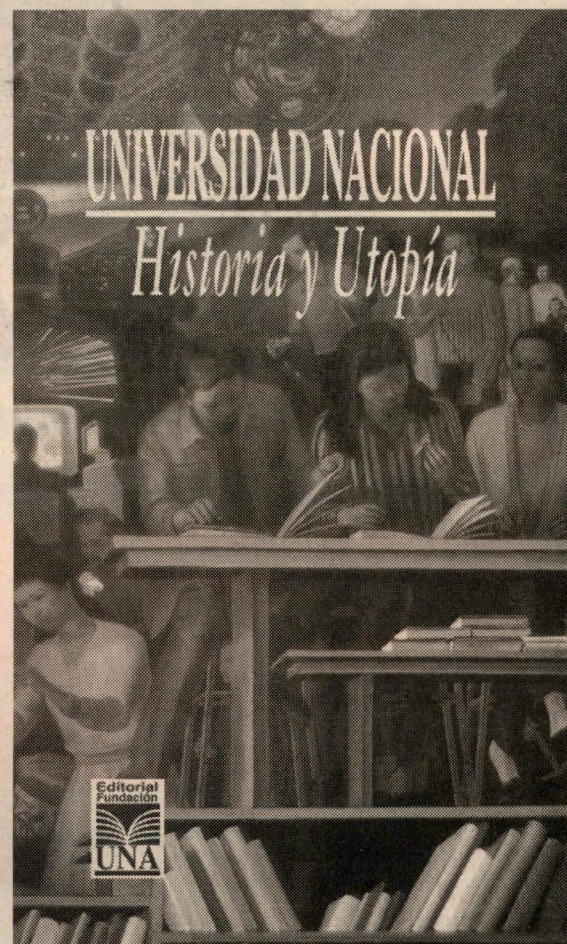
UNA: la huella el proceso

Victor J. Barrantes C.
CAMPUS

Todo lo que la Universidad Nacional (UNA) ha construido, las circunstancias que han definido su perfil, los retos que debe encarar para seguir sirviendo y formando. Todo ha sido recopilado en Universidad Nacional: Historia y Utopía.

Olmedo España se dio a la tarea de recopilar más de 20 ensayos de reconocidos académicos de la UNA para dejarnos constancia de la huella y del proceso de esta casa de estudios superiores.

Esta obra, editada por la Editorial de la Fundación UNA (EFUNA), se encuentra a la venta en la Tienda Universitaria y su costo es de (1.500.



Si se admite sin ambages que la educación superior es una de las claves para poner en marcha los procesos necesarios con los cuales enfrentar los desafíos del mundo moderno, que estas instituciones representan un factor necesario en el desarrollo y la aplicación de estrategias y políticas de desarrollo, como lo enuncia la UNESCO, cuál es entonces la nueva visión de educación superior que se está generando a partir de las condiciones del

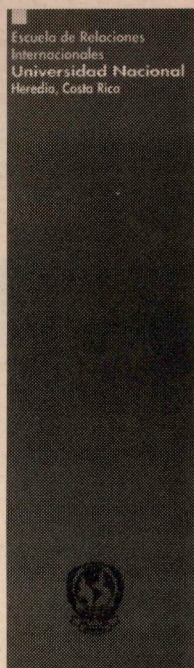
presente.

Estas y similares interrogantes sobre el futuro de la universidad es lo que nos responde Carlos Tünnermann en La transformación de la educación superior: retos y perspectivas, editado por la Editorial de la Universidad Nacional (EUNA).

Tünnermann examina el contexto en el que se desenvuelven las universidades para explicar, después, los retos que se generan en este contexto y las respuestas que debe dar la educación superior. La obra, al decir del rector de la UNA, Jorge Mora, contribuye a cumplir con "la gran responsabilidad de impulsar un pensamiento humanista renovado".

Entender la apertura

Se encuentra a disposición de estudiantes y comunidad universitaria el folleto N° 5 de Documentos de estudio, que contiene el artículo Apertura por apertura... O desarrollo sostenido de Antonio Burgués y Alvaro López. El folleto es editado por la Escuela de Relaciones Internacionales de la UNA.



**APERTURA
POR
APERTURA... O
DESARROLLO
SOSTENIDO**

M.Sc. Antonio Burgués Terán
Dr. Alvaro López Mora

N° 5

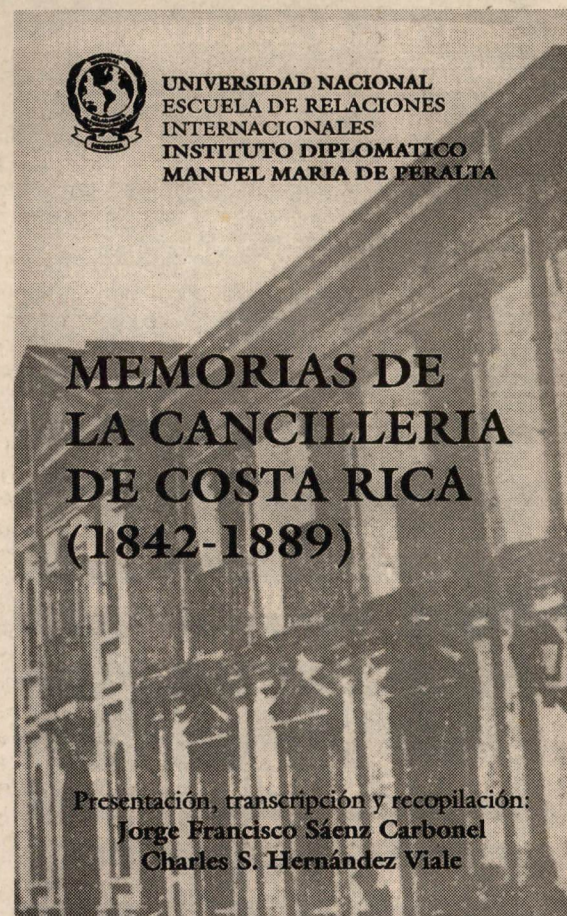
DOCUMENTOS DE ESTUDIO
Nueva Época
1998

Diplomática memoria

Un valioso instrumento sobre las relaciones diplomáticas de Costa Rica en la segunda mitad del siglo XIX está a disposición de los estudiosos de este tema. Se trata de las Memorias de la Cancillería de Costa Rica (1884-1889), recopiladas pacientemente por Jorge Sáenz y Charles Hernández.

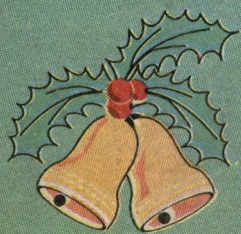
Sáenz y Hernández llenan así un vacío que existía sobre el tema, pues desde 1890 a la fecha la memoria de la Cancillería sí habían sido recopiladas de diferentes formas. La mayoría de las memorias anteriores a 1890 existen en forma manuscrita en el Archivo Nacional o estaban dispersas entre las publicaciones de los periódicos de la época. Aunque son un reflejo de la historia oficial, todas estas memorias se constituyen en una fuente importante de investigación en la historia diplomática del país, de ahí la importancia de haberlas reunido en un solo documento.

La Escuela de Relaciones Internacionales de la UNA y el Instituto Manuel María de Peralta son los responsables de esta publicación.

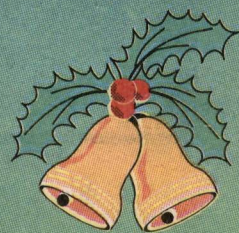


**MEMORIAS DE
LA CANCELLERIA
DE COSTA RICA
(1842-1889)**

Presentación, transcripción y recopilación:
Jorge Francisco Sáenz Carbonel
Charles S. Hernández Viale



Feria Navideña FBS



Ofertas y novedades

25 al 27 de noviembre Oficinas del Fondo de Beneficio Social - 8 a.m. a 6 p.m.

Miércoles 25

- Marimba (12:00 md.)
- Bailes folclóricos - grupo del Hogar de Ancianos de San Rafael (4:30 p.m.) Salón FBS

Jueves 26

- Presentación de villancicos - Coro de niños (12:00 md.)
- Película "Mejor Imposible" y cine forum (5:00 p.m.) - Centro de Arte CIDEA.

Viernes 27

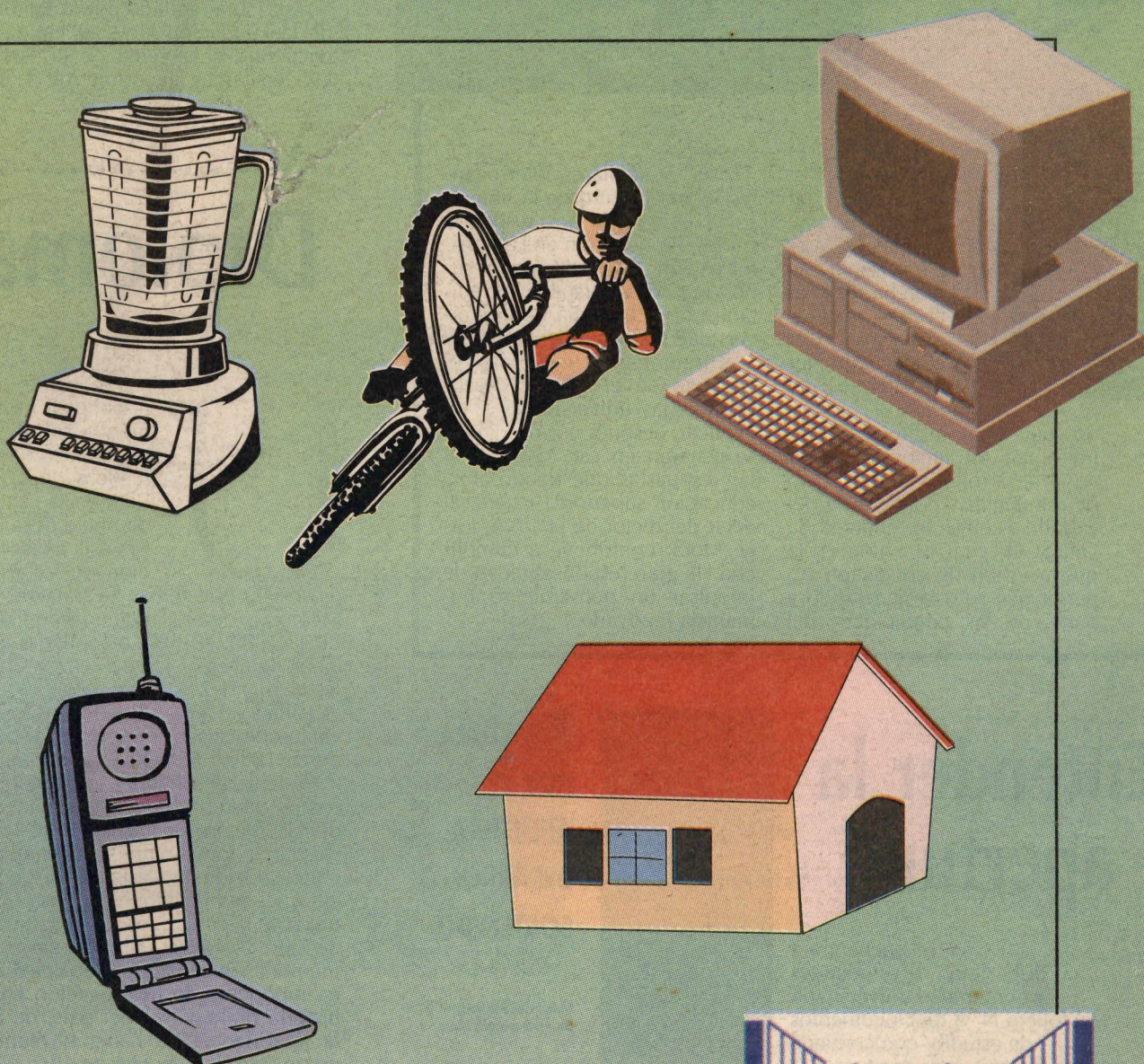
- Cimarrona y mascaradas (12:00 md.)
- Iluminación del Árbol Navideño (5:30 p.m.) Centro de Recreo, Barva

Venta de electrodomésticos, teléfonos celulares, discos compactos, ropa de verano, zapatos, juguetes, bicicletas, libros, computadoras, accesorios, software educativo, sistemas de construcción, acabados para casa (puertas, ventanas, pinturas, alfombras) y mucho más.

Visite la móvil de
Óptica Visión.

Financiamiento disponible (presentar última colilla de salario).

Habrà comidas típicas, en pro del Centro Infantil Carmen Lyra. Los precios no superarán los \$400.



Mayor información: comuníquese con FBS Tel: 261-0055
o al 261:0101 ext: 460-580-581. Fax: 238-3855
e-mail: fobeso@sol.racsa.co.cr
Apdo: 935-3000 Heredia

